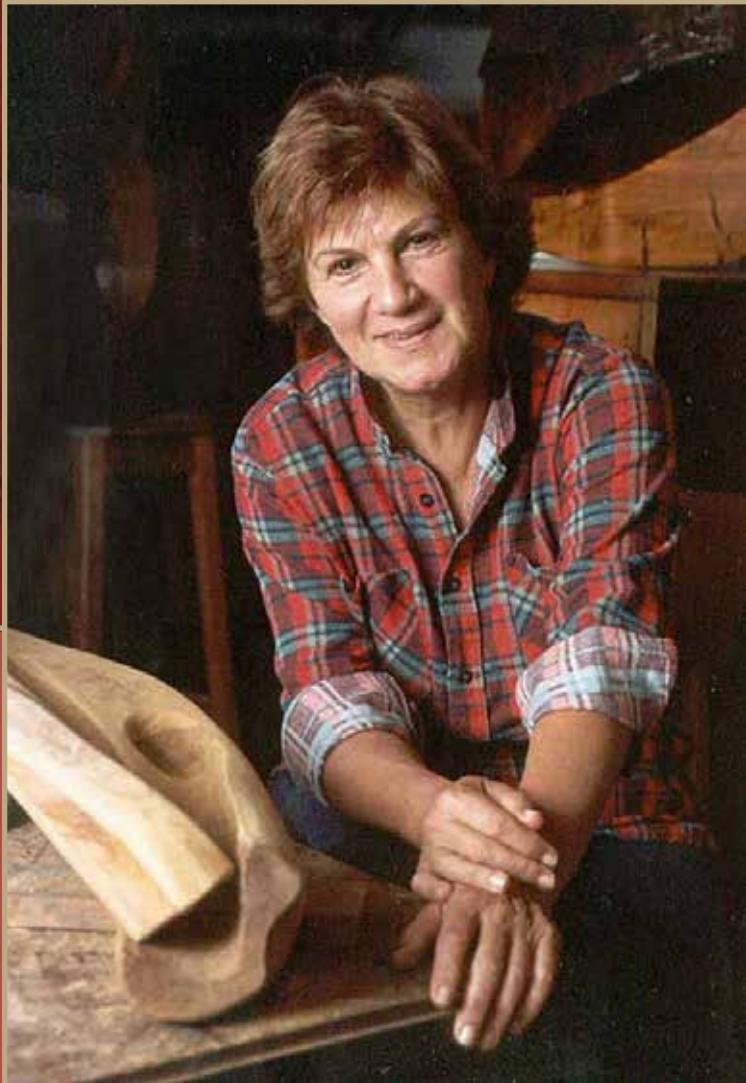


# Luba Lisenberg



Mis esculturas como cuerpos de escritura  
*My sculptures as bodies of writing*

Luego de haber transitado diversos caminos: investigación, docencia y práctica clínica en los campos de la Psicología y el Psicoanálisis, decidí, luego de un período de crisis en mi actividad habitual, desarrollada durante mas de veinte años, otorgarle espacio a una inquietud que había desoído hasta entonces. Primero fueron los pinceles, formas y colores. Luego pasé a investigar volúmenes y materiales diversos con Enio Iommi. Descubrí con Carlos Boccardo a través del dibujo en alambre, que quería trabajar el material en forma directa y comencé con talla en madera en el taller de Jorge Gamarra. El deseo de vincular la madera y el metal me dirigieron al taller de Julián Agosta y a la chatarra soldada y patinada.

Así como el psicoanálisis me llevó a transitar el mundo fantasmático propio y ajeno, hoy son mis esculturas las que soportan mis fantasmas.

Luba Lisenberg

## **ESCULTURAS**

Primeras experiencias.....	4
Tango .....	15
Chatarra y madera.....	23
Cicatrices .....	32
Letras .....	36
Mitos .....	45
Del resto a la diversidad.....	56
La marca del olmo.....	65
Síntesis .....	76

## **CV**

Exposiciones.....	84
Salones .....	91
Premios y distinciones.....	92
Obras instaladas.....	93
Comentarios.....	95
Publicaciones.....	107

**English Version.....** 108

# Primeras experiencias



## L uno

26 x 12 x 5.50 cm

Talla en madera

1992/93



## L dos

84 x 30 x 9.50 cm  
Talla en Madera de itin  
1992/93



## Tauro

31 x 16 x 24 cm

Hierro soldado y patinado

1992/93



## Duende

25 x 16 x 13 cm

Hierro soldado y patinado  
1992/93

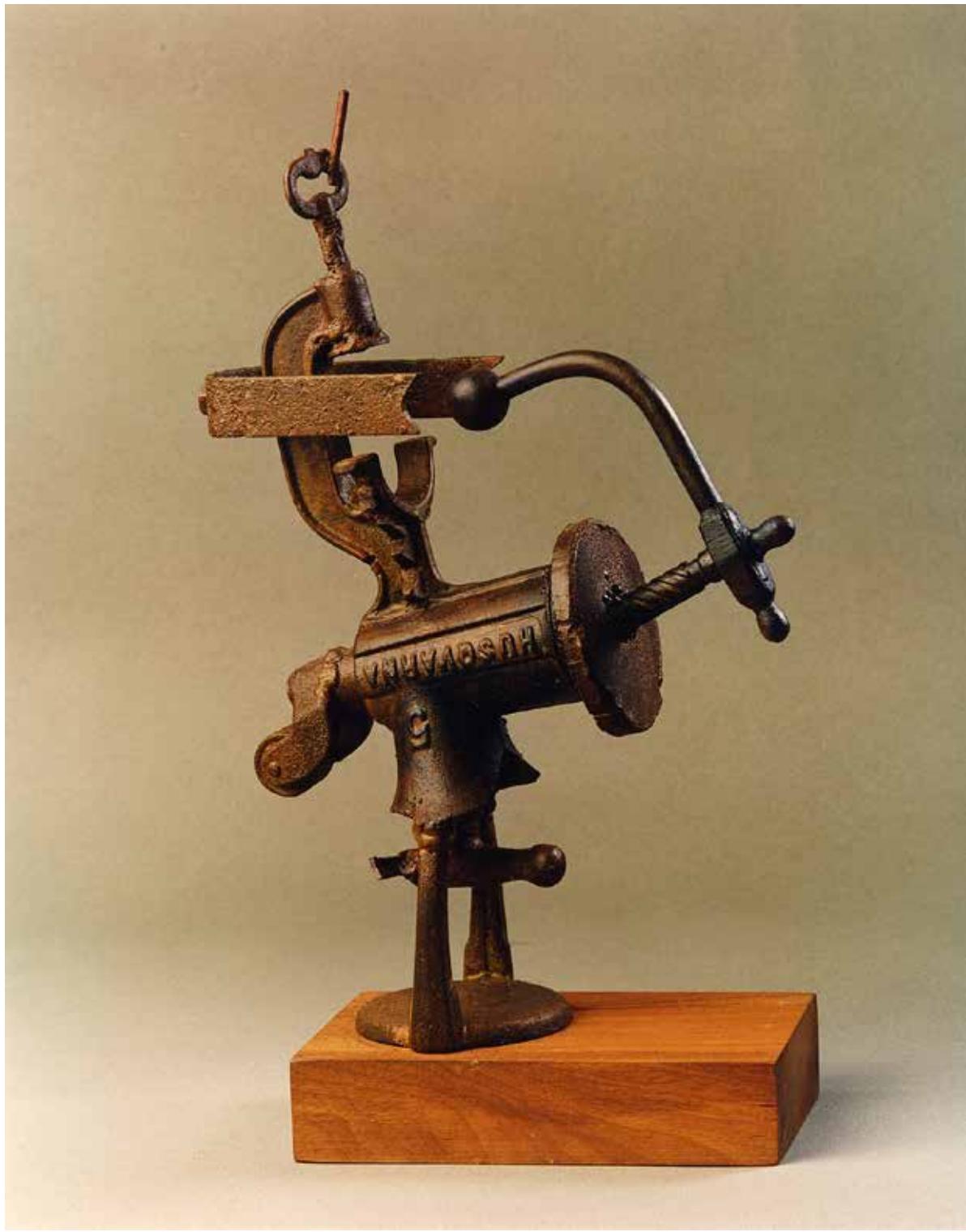


## Migrante

24 x 17 x 12 cm

Hierro soldado y patinado

1992/93



## Al frente

33 x 12 x 10 cm

Hierro soldado y patinado

1992/93



## Figura

31 x 10 x 10 cm

Alambre

1992/93



## Atenea

50 x 30 x 9,5 cm

Relieve técnica mixta

1992/93



## Oriental

120 x 50 x 35 cm

Alambre

1992/93



## El recién venido

34 x 13 x 15 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1992/93

# Tango



## Patotero sentimental

61.5 x 20 x 25 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1992



**Danzarín**  
61.5 x 20 x 25 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1992



## El chamuyo

121 x 45 x 23 cm

Talla directa en madera de palo santo

1994



## Los mareados

118.5 x 27 x 1.5 cm

Talla directa en madera de palmera patinada  
1994



## El Porteñito

61 x 20 x 13 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1994



## Corte y quebrada

70 x 38 x 28 cm

Hierro soldado y patinado y maderas de quebracho nogal y madrona  
1994



## Voz de bronce

1146 x 63 x 40 cm

Talla directa en madera de urunday con ensamble  
2000

# Chatarra y madera



## Desvestido

94 x 43 x 22 cm

Talla directa en madera de algarrobo

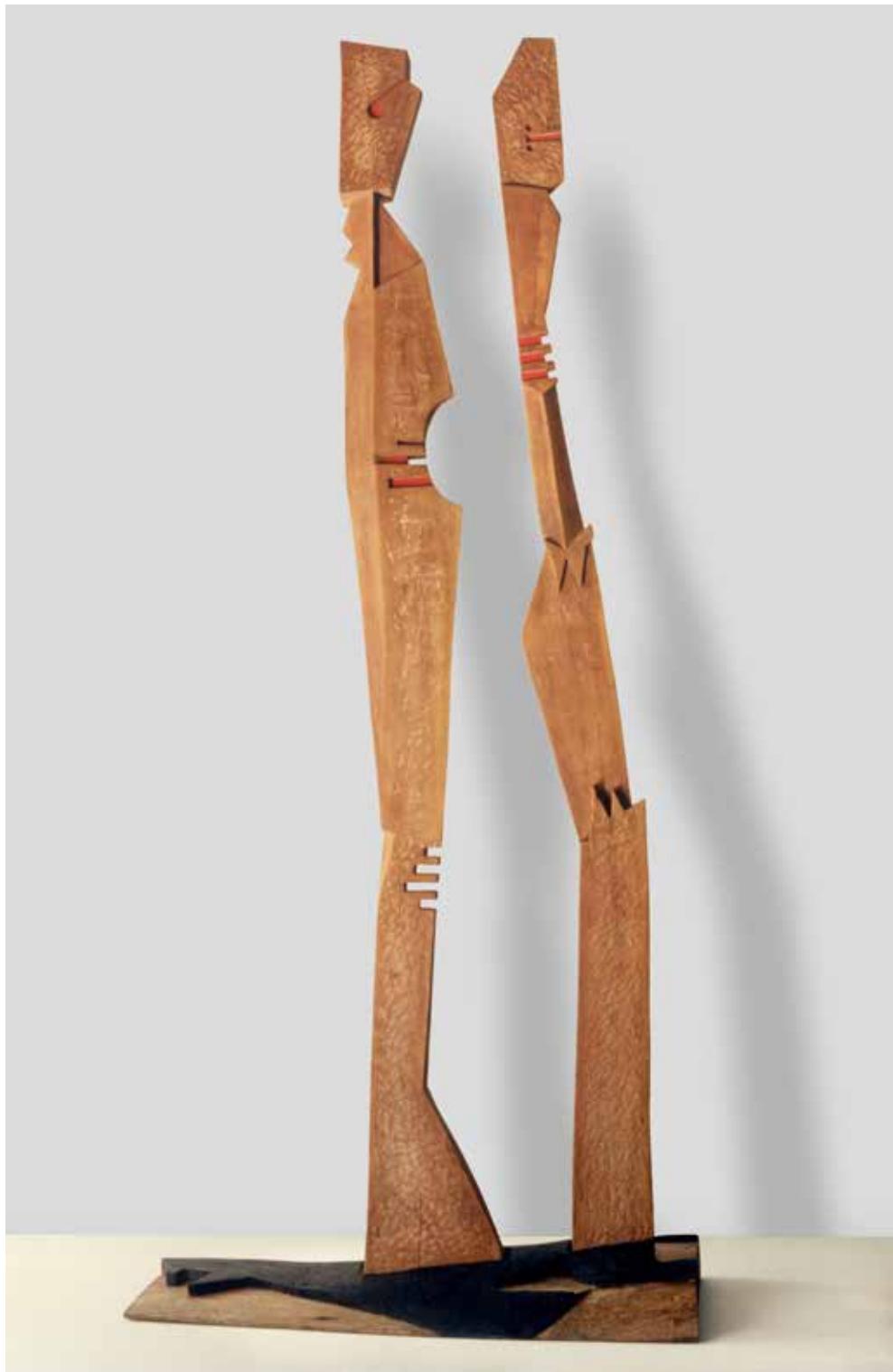
1995



## Sacerdotisa

100 x 20 x 9 cm

Talla directa en madera de peteribí patinada  
1994



## Transeúntes

200 x 89 x 43 cm

Talla directa en madera de cedro patinada  
1994



## Paz, pan y trabajo

135 x 20 x 24 cm

Talla directa en madera de palo santo

1994



## Guerrero de dos mundos

26.5 x 15 x 10 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1994



## Piramidal

163 x 64 x 44 cm

Talla directa en madera de cedro

1994



## Poderoso caballero... Don Dinero

162 x 68 x 63 cm

Chatarra soldada y patinada y talla directa en madera de quebracho  
1995



## Sustentación

37 x 70 x 45 cm  
Chatarra soldada y patinada  
1995

# Cicatrices



## Cicatrices I

176 x 30 x 28 cm

Talla directa en madera de algarrobo con palo santo  
1997



## Cicatrices II

160 x 94 x 40 cm

Talla directa en madera de palo santo  
1997



## Cicatrices III

176 x 30 x 28 cm

Talla directa en madera de algarrobo, cedro, y hierro soldado y patinado  
1997

# Letras

Hay que voltear atrás  
tarde o temprano  
soldarse a algún pasado,  
pagar todas las deudas  
- de un solo golpe  
si es posible.  
Así, si tú te vas,  
idioma de mi lengua,  
razón profunda  
de mis torpezas  
y mis hallazgos  
¿con qué me quedo?  
¿con qué palabras recordaré  
mi infancia,  
con qué reconstruiré  
el camino y sus enigmas?  
¿cómo completaré mi edad?

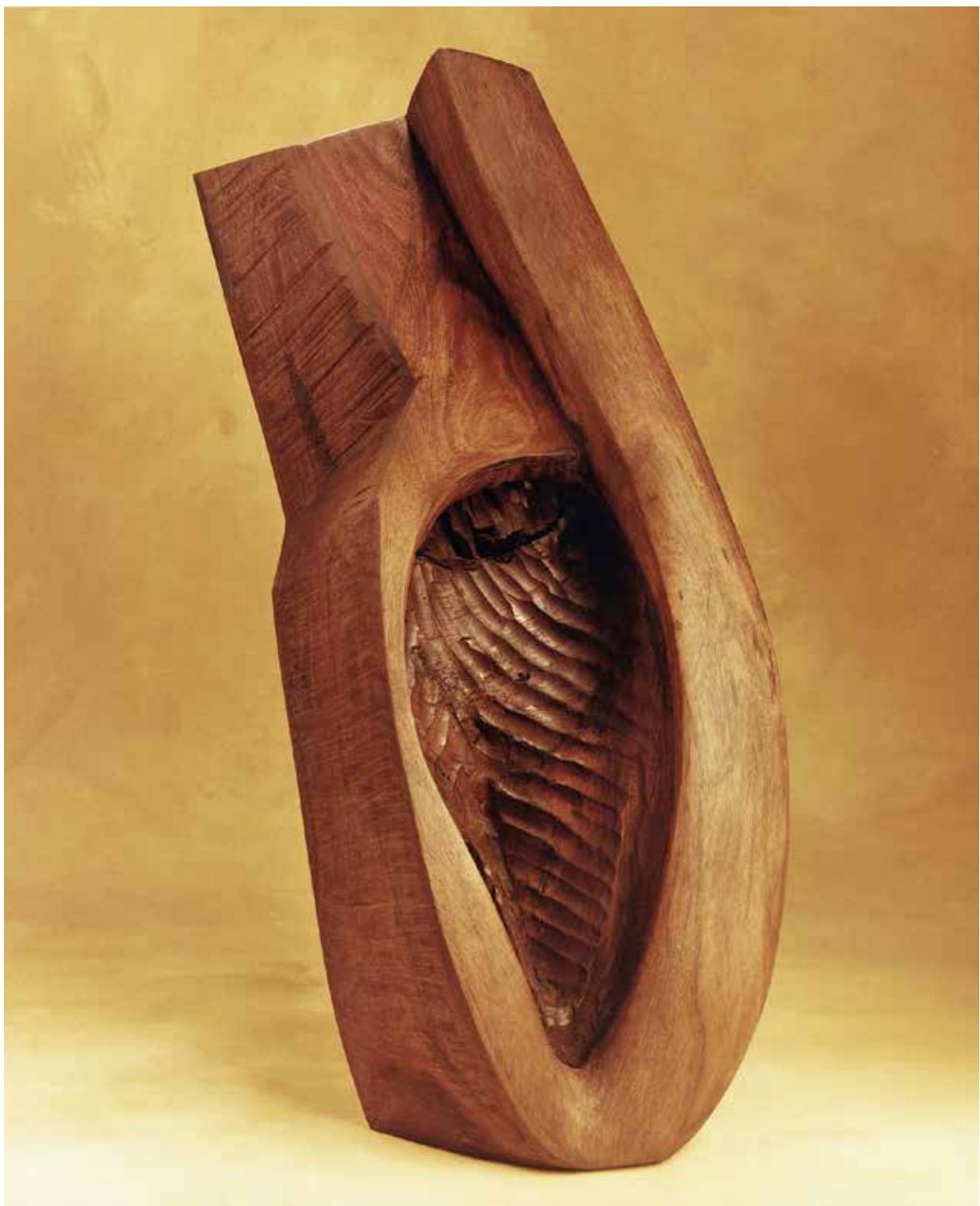
*Fabián Morábito*



## E-A

52 x 42 x 17 cm

Talla directa en madera de itin y piedra  
1998



## O-o

75 x 25 x 54 cm

Talla directa en madera de guayacán  
1998



W

46 x 28 x 29 cm

Talla directa en madera de guayacán

1998



H

30 x 40,5 x 15 cm

Talla directa en madera de origen Pacífico Norte y hierro soldado y patinado  
1999



**U**

74 x 45 x 32 cm

Talla directa en madera de algarrobo con ensamble  
1999



V

40,5 x 22 x 10 cm

Talla directa en madera de quebracho  
1999



**AM-MA**

46 x 28 x 29 cm

Talla directa en madera de guayacán

1999

# Mitos



## La Prueba

1.42 x 75 x 60 cm

Talla directa en maderas de recuperación:  
raíz de algarrobo, algarrobo e incienso.

2000



## Múltiplo

101 x 42 x 35 cm

Bronce

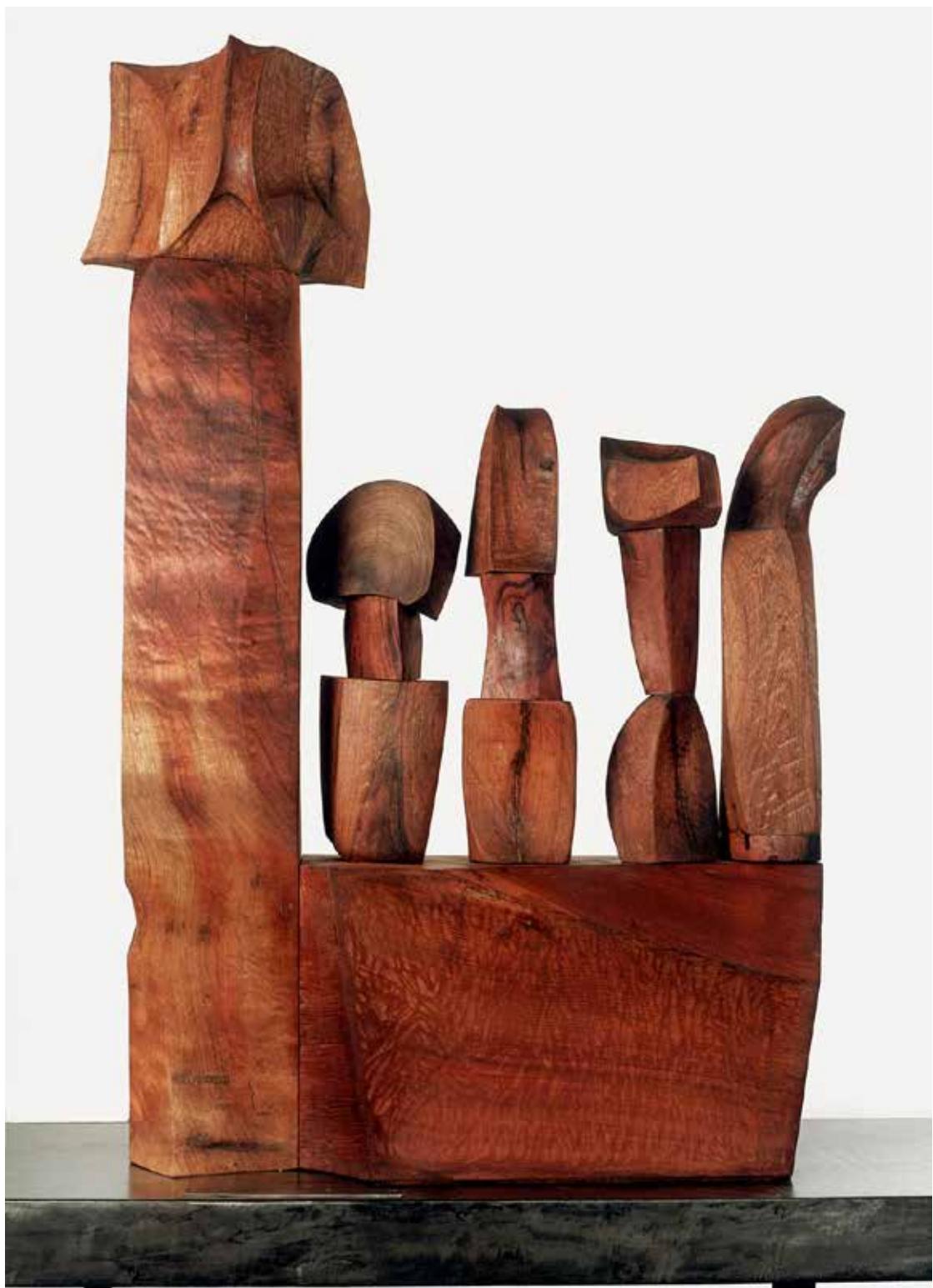
2000



## Ariadna

163 x 68 x 59 cm

Talla directa en madera de recuperación: plátano con ensamble  
2001



## Arcano-e

183 x 192 x 52 cm

Talla directa en madera de cedro, algarrobo y quebracho con ensamble.  
2001



## Minotauro

162 x 66 x 45 cm

Talla directa en madera de recuperación: plátano  
2001



## D-vorador Uno

125 x 88 x 35 cm

Talla directa en madera de algarrobo con ensamble  
2002



## D-vorador Dos

134 x 68 x 32 cm

Talla directa en madera de quebracho con ensamble  
2002



## Ancestral

156 x 21 x 10 cm

Talla directa en madera de guayacan  
2002



## Lenguamar

27x 91 x 12 cm

Talla directa en madera de urunday  
2004



## Germinal

116 x 82 x 31 cm

Talla directa en madera de urunday  
2004

**Del resto a la  
diversidad**

## **Del resto a la diversidad**

A mediados del año 2000 recibí como ofrenda casual o amistosa, maderas que tenían en común haber sido dañadas por distintos agentes naturales tales como insectos y nieve. Al iniciar el trabajo y ante la pérdida de mucha materia temí no poder lograr mi cometido pero proseguí con el desafío que dio origen a tres esculturas: Ariadna, Minotauro y Sur latente, (2000-02).

En un escenario de crisis diversas, tiempos de sacudimiento humano y ciudadano que nos sumieron en la violación de las referencias fundamentales necesarias para la vida en comunidad, mi reacción fue salir a

buscar adrede maderas en iguales condiciones. Procedí a cortar por lo sano - intentando rescatar lo recuperable - y aceptando sus irregularidades en la búsqueda de una definición espacial.

El acto de quitar lo dañino / dañado y la utilización del “resto” constituyen los ejes que guían al conjunto escultórico “Del resto a la diversidad”.

Son siete tallas- que incluyen el recurso constructivo del ensamblaje visible-envolturas enigmáticas, sombras que desafiaron lo imposible para existir.

## *From the remains to diversity*

*About June 2000, I received as accidental or friendly gifts, some logs damaged by insects, snow, and other natural agents. I started working on them and noticed that too much wood was lost. I feared I would be able to meet the challenge, but I persevered with my work.*

*In these shocking times of crises and social troubles affecting the parameter of community life, my reaction was to go searching for pieces of wood in similar conditions. I tried to rescue those recoverable. I accepted the irregularities, seeking for space definition.*

*The acts of taking away the useless wood -the damaging/damaged wood- and using the remains, constitute the axis and guidelines of “From the remains to diversity”, six carvings which include the constructive resource of visible assemblage, enigmatic wrappings, shadows existing against all odds as a challenge.*



## d fines

212 x 100 x 80 cm

Madera recuperada de tipa y fresno  
2003



## d más allá

180 x 70 x 50 cm

Madera recuperada de tipa  
2003



## Fuera dentro d

226 x 68 x 68 cm

Madera recuperada de álamo y tipa  
2003





## d dos

89 x 30 x 85 cm

Madera recuperada de tipa  
2003



## d allá

188 x 75 x 56 cm  
Madera recuperada de tipa  
2003



## Sur latente

196 x 70 x 45 cm

Madera recuperada de radal

2003

# La marca del olmo

## Pro cesión x dentro

En el propio transcurrir del trabajo se impone un efecto de sentido y una movilización del deseo que, en este grupo escultórico, tiene que ver no solo con la continua erosión de nuestras relaciones personales y sociales, sino también, con el deterioro progresivo del medio ambiente que padecemos en nuestros días.

Se trata de un grupo escultórico compuesto por siete tallas directas en madera de olmo europeo (*ulmus procera*). La condición de la madera fué determinante para la realización del trabajo. El desafío consistió en armonizar la presencia de la madera, que había sido expuesta a elementos destructivos y, al mismo tiempo, explorar las posibilidades de lograr presencias escultóricas a partir del material disponible.

La madera del olmo utilizada en estas tallas ha estado totalmente expuesta al ataque mudo del barrenillo, un insecto que perfora la corteza de los olmos y destruye su albura. La albura es la capa externa del leño formada por los últimos anillos anuales, y que se encuentra inmediatamente debajo de la corteza. Está formada por células vivas, que son las únicas que

almacenan sustancias de reserva. El barrenillo se desarrolla en los vasos conductores de la savia, cuya circulación los ayuda a difundirse por todo el árbol. Este proceso produce la obstrucción de dichos vasos conductores y el envenenamiento de las hojas, lo cual causa la muerte del árbol.

La combinación de grietas enraizadas y las tendencias a la contracción y al quiebre evidencian una paulatina partición que produce un efecto de separación.

Al mismo tiempo, los numerosos nudos marcan el empalme de algo que se rompió. Al estar expuesta en toda su naturaleza a los efectos del barrenillo, la madera muestra, con su veta multiforme y caprichosa, una fuerza y solidez que es solo aparente, pues oculta el resquebrajamiento interno al que ha sido sometida.

El acto creativo se apoya en lo sólido de la materia. La definición formal de los módulos se distancia de las formas figurativas y tiende a privilegiar los ejes inclinados y los planos austeros acentuando una apariencia de fuerza sin influir en el proceso de resquebrajamiento interno.

**Luba Lisenberg**

## *Inner procession*

*In the process of doing the work itself, there is an effect of meaning and a mobilization of desire that, in this sculptural group, is related not only to the permanent erosion of our personal and social relationships, but also to the progressive deterioration of the environment.*

*It is a set of seven direct carvings on European Elmwood (*ulmus procera*). The wood condition was fundamental to the process. The challenge was to harmonize the extant presence of wood material, which had been exposed to destructive elements, and at the same time explore the possibilities to achieve a sculptural presence from the available materials.*

*In this occasion the European Elm (*ulmus procera*) is completely exposed to its nature. The wood shows an apparent strength and solidity with its multiform capricious veins. At the same time it denounces its fictitious solvency due to the split produced by the silent attack of the bark boring beetle. This insect develops in the sap vessels and spreads up through the whole tree helped by its circulation. Two main effects are produced; obstruction of the sap vessels and poisoning of the leaves, causing ultimately the death of the tree.*

*The rooted cracks together with their tendency to contraction and break reveal a gradual division that produces an effect of separation, while the great number of knots proves the junction of something that broke off.*

*The creative art process rests upon the solid aspect of the matter. The formal definition of the modules is far apart from the figurative forms, favouring leaning axes and austere planes to reinforce an appearance of strength without influencing its internal splitting process.*

**Luba Lisenberg**



## La Marca del Olmo I

123 x 96 x 100 cm

Talla directa en madera de olmo

2006



## La Marca del Olmo II

120 x 50 x 54 cm

Talla directa en madera de olmo

2006



## La Marca del Olmo III

104 x 80 x 110 cm  
Talla directa en madera de olmo  
2006





## La Marca del Olmo IV

112 x 40 x 57 cm

Talla directa en madera de olmo

2006



## La Marca del Olmo V

82 x 68 x 60 cm

Talla directa en madera de olmo

2006



## La Marca del Olmo VI

82 x 68 x 60 cm

Talla directa en madera de olmo  
2006



## La Marca del Olmo (a)

85 x 96 x 48 cm

Talla directa en madera de olmo

2004

# Síntesis



**Simiente**  
32 x 50 x 32 cm  
Talla directa en madera de urunday  
2007/8



## Temporal I

115 x 42 x 20 cm

Talla directa en madera de palo santo

2007/8



## Temporal II

50 x 40 x 34 cm

Talla directa en madera de palo santo  
2007/8



## Tres

42 x 80 x 6 cm

Talla directa en madera de algarrobo y fresno  
2007/8



## Elementos

Talla directa en madera de guayacán  
Configuración libre  
2007/8



## Velas para los santos

25 x 75 x 44 cm

Talla directa en madera de palo santo (tríptico)  
2013



# **Exposiciones**

## **Exposiciones individuales**

2012 - "Esculturas" Museo de Arte Contemporáneo Beato Angelico de La Plata (en la sede de CABA). Bs. As. Argentina.

2010 - "Esculturas" Fundación IRSA. Bs. As. Argentina.

2008 - "Pro cesión x dentro" British Arts Centre de la Asociación de Cultura Inglesa. Bs. As. Argentina.

2007 - "Pro cesión x dentro" Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (APdeBA). Bs As. Argentina.

2005 - "Del resto a la diversidad". Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (APdeBA). Bs As. Argentina.

2004 - "Del resto a la diversidad". Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires, Argentina.

- "Esculturas: 1992 - 2002". Museo de Bellas Artes Bonaerense. La Plata. Provincia de Buenos Aires.

- "Del resto a la diversidad". Museo de Arte Contemporáneo Beato Angélico. La Plata. Provincia de Buenos Aires.

2002 - "Esculturas" ArteBac del British Arts Centre de la Asociación de Cultura Inglesa. Bs. As. Argentina.



2001 - "Esculturas" Museo Municipal de Bellas Artes Centro Cultural Dardo Rocha. La Plata. Pcia. Bs. As. Argentina.

2000 - "Esculturas" Galería de Arte Centro Fortabat. Alianza Francesa. Bs. As. Argentina.

1999 - "Letras", Sala de Exposiciones Temporarias, Museo de la Catedral de La Plata. La Plata. Pcia. Bs. As. Argentina.

- "Tango", Alianza Francesa, Galería Centro Fortabat. Bs. As. Argentina.

1997 - "Cicatrices", madera-piedra-hierro, Museo de la Catedral de La Plata. La Plata. Pcia. Bs. As. Argentina.

- "Corte y Quebrada", Academia Porteña del Lunfardo. Bs. As. Argentina.

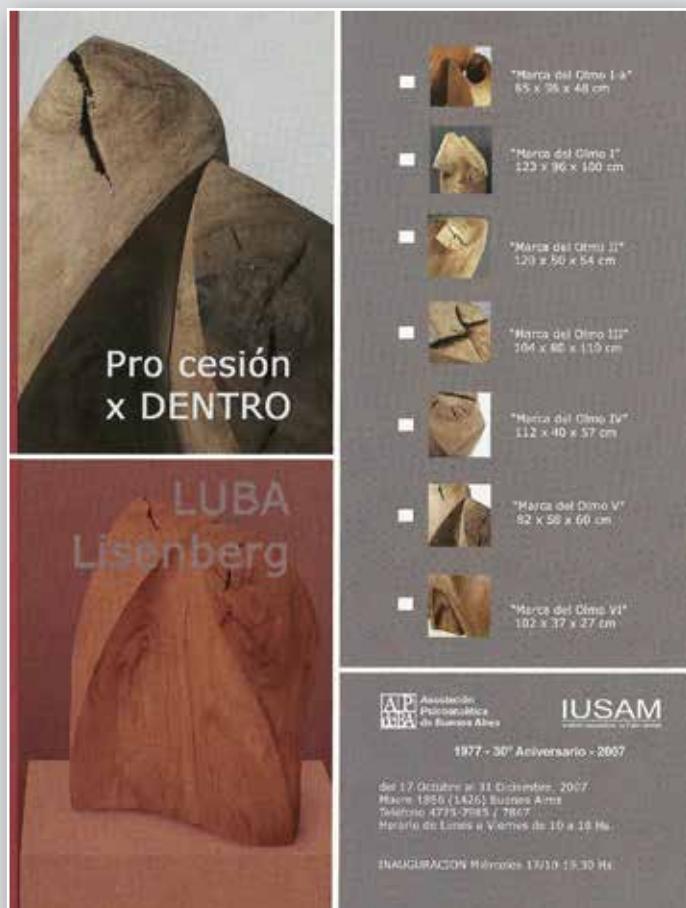
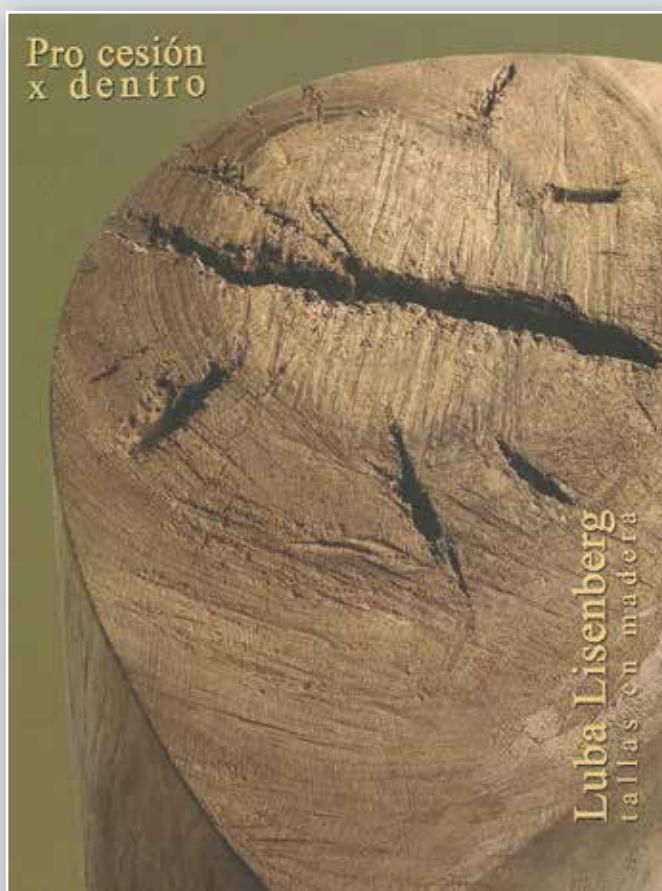
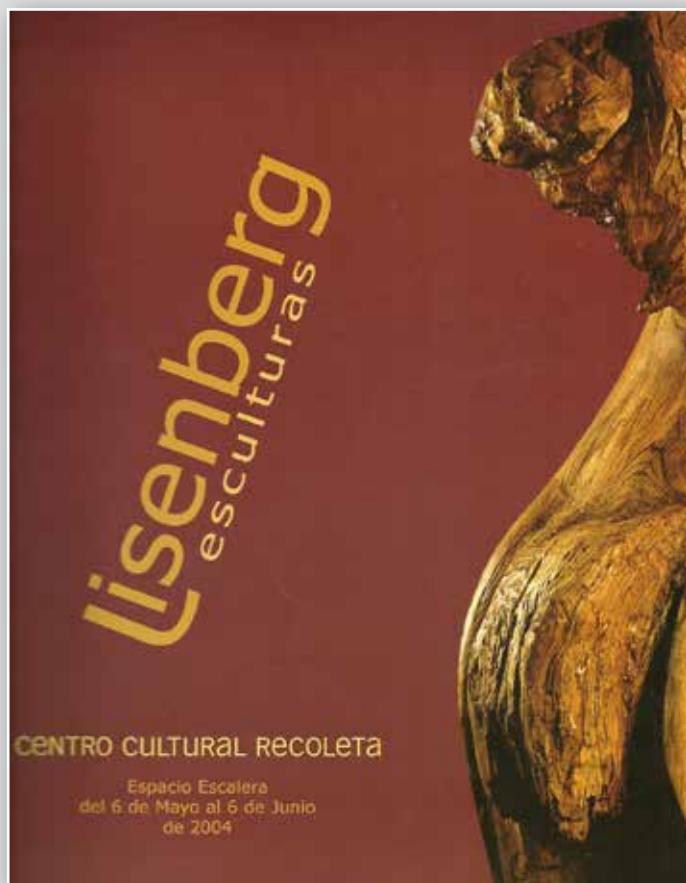
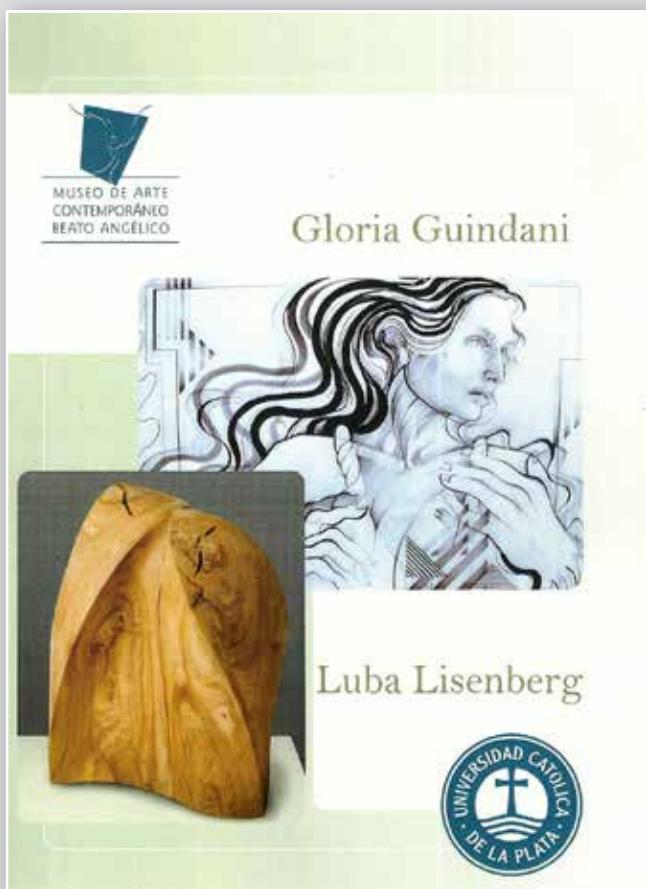
1996 - "Tangos del Plata" Sala Figari, Palacio Santos, Ministerio de Relaciones Exteriores, Montevideo. Uruguay.

"Tango" Museo de Arte Americano de Maldonado. Uruguay.

1995 - "Esculturas" Plaza Cubierta del Centro Cultural Gral. San Martín. Bs. As. Argentina.

1994 - "Barrio y más allá" Sociedad Argentina de Artistas Plásticos. Bs. As. Argentina.





# tango

del 10 al 30 de junio

Luba Lisenberg  
esculturas



Ministerio de Relaciones Exteriores  
Centro Portafolio  
Galería de Arte

Lunes a Viernes  
de 10 a 20 hs.  
Boulevard 1900,  
Buenos Aires

# TANGOS DEL PLATA

**luba lisenberg**

**15 AL 26 DE JULIO DE 1996**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección General para Asuntos Culturales  
SALA PEDRO FIGARI, PALACIO SANTOS  
AV. 18 DE JULIO 1205  
MONTEVIDEO, URUGUAY

■ ■ esculturas

# cicatrices

**luba lisenberg**



**26 de setiembre al 26 de octubre**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Galería de Arte VI  
Sala de Exposiciones Temporales  
Museo de la Catedral de La Plata  
Calle 14 entre 51 y 53  
Lunes a domingo de 9 a 13 hs.  
Martes a domingo de 15 a 18,30 hs.

■ ■

# corte quebrada



**Luba Lisenberg**

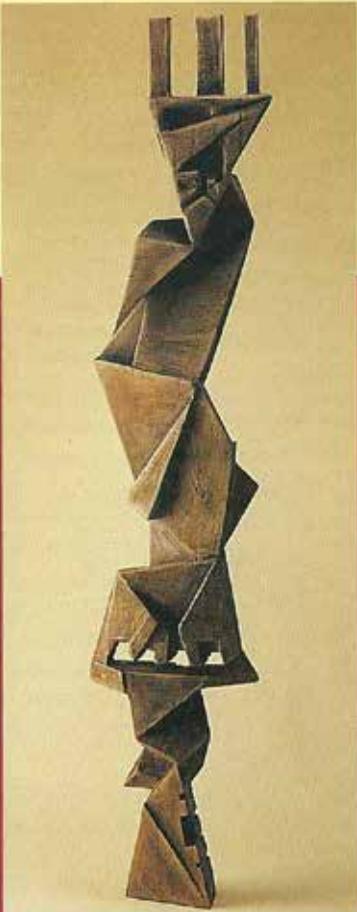
**16 al 30 de abril**

ACADEMIA PORTEÑA DEL LUNFARDO  
Estados Unidos 1379

C O S C U I T U R S

# BARRIO Y MAS ALLA

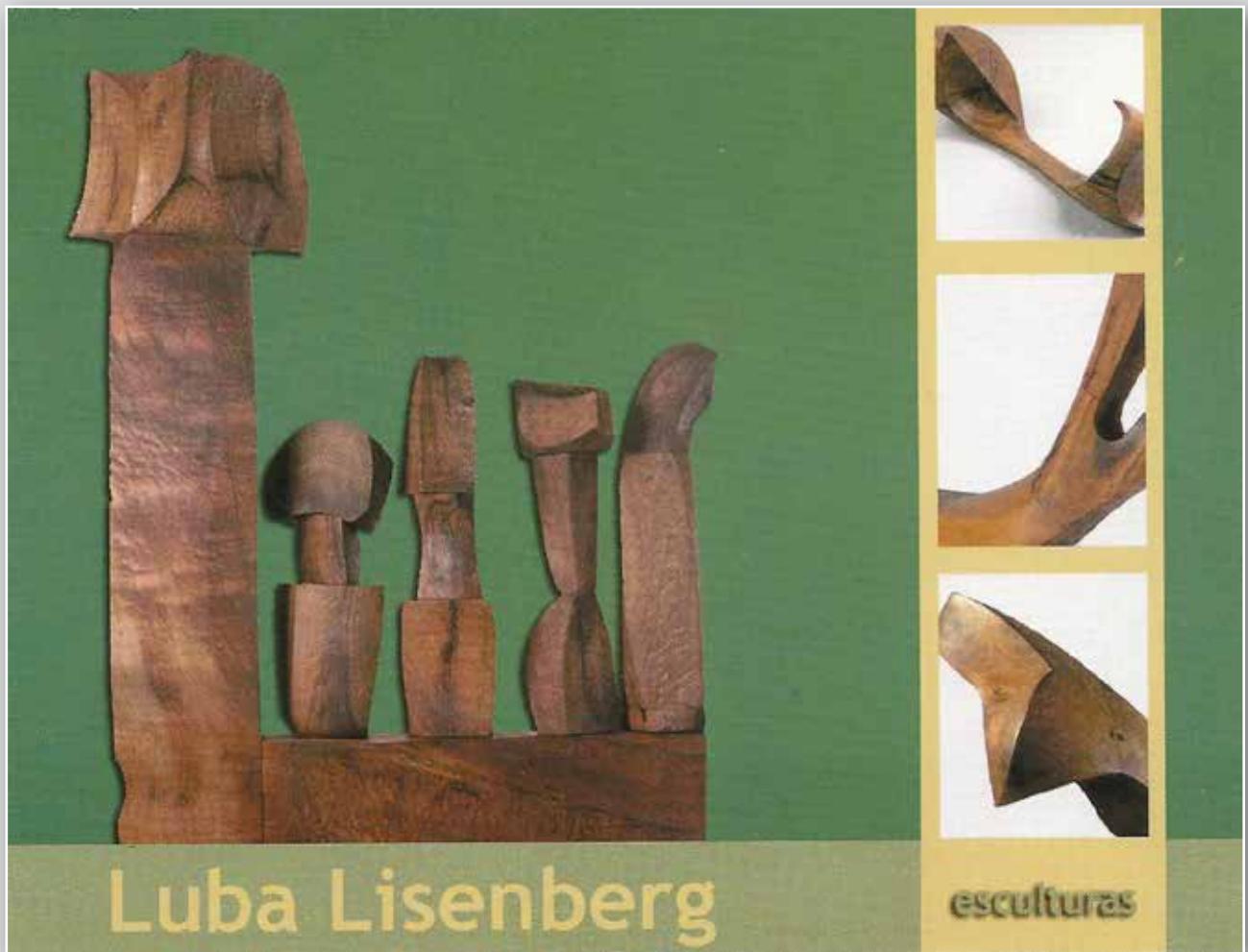
**Luba Lisenberg**



SOCIEDAD ARGENTINA de ARTISTAS PLASTICOS  
VIAMONTE 458 - CAPITAL FEDERAL

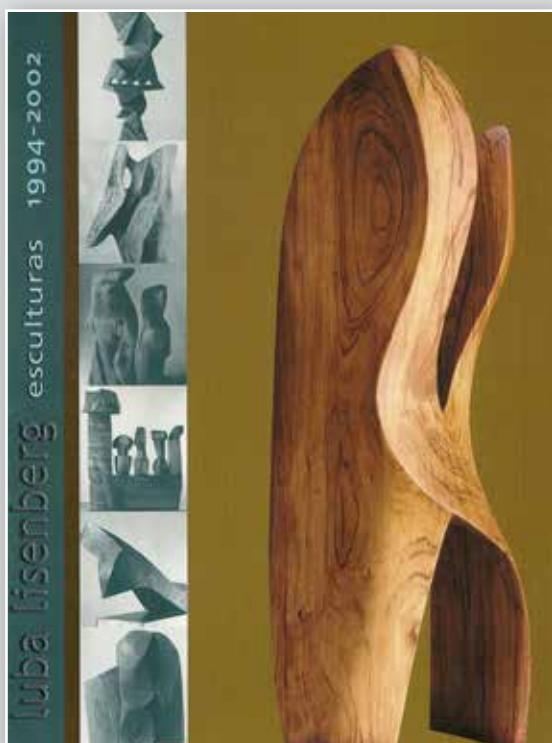
**1 AL 30 DE SETIEMBRE 1994**  
LUNES A VIERNES DE 14 A 21 HS

Sacerdotisa

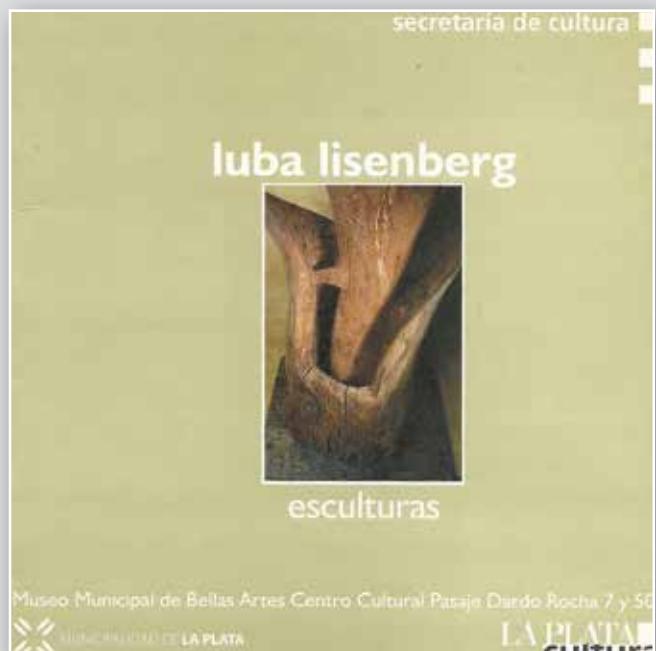


# Luba Lisenberg

esculturas



Luba Lisenberg esculturas 1994-2002



## Exposiciones colectivas (seleccionadas)

2016 - "Arte La Plata II Edición". Teatro Argentino de La Plata. Bs. As. Argentina.

2015 - "Julián Agosta - Homenaje 2015". Museo Rómulo Raggio. Bs. As. Argentina.

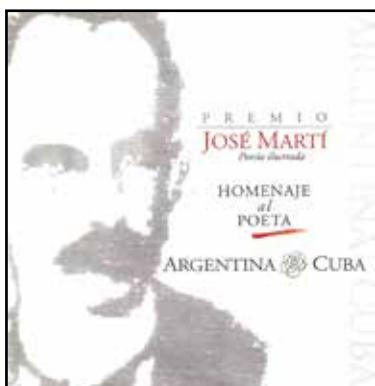
2010 - "Arte Latinoamericano en los Bicentenarios". Participación de artistas de Chile, Méjico y Argentina. Centro Cultural Borges. Bs. As. Argentina.

2008 - 10 artistas seleccionados - Casal de Catalunya (sala Tàpies)

2006 - "EXPO 50 años" de la Asoc. Arg. de Artistas Escultores Dirección Gral de Museos

- "Huellas en el cuerpo" Departamento de Estudios Psicoanalíticos.Escuela de Orientación Lacaniana (EOL) Buenos Aires.

2003 - "Lenguaje y cuerpo" organizado por AIAP Asociación Interacción Arte y Psicoanálisis C. C. Borges



2002/03 - "Premio José Martí". Poesía ilustrada. Homenaje al Poeta. Buenos Aires. Argentina – La Habana. Cuba.

2002 - "Arte y Sur". Palacio de Correos. Arte en la Secretaría de Comunicaciones. Bs As. Argentina.

- "Otoño 2002" Jardín de Esculturas Gobierno de la Ciudad de Bs. As. Argentina.

2001 - "Convocatoria" La maison des artistes.

2001/06 - "Mujeres Escultoras". Museo de Esculturas Luis Perlotti. Bs. As. Argentina.

1997/98 - "Esculturas" Centro Cultural Recoleta. Bs. As. Argentina.

1996 - "ARVITRA" artistas trabajando frente al público Centro Cultural General San Martín. Bs. As. Argentina.

- Participante seleccionada: "Exposición Internacional de la Máquina Herramienta". Pcia. de Buenos Aires. Argentina.

1994 - Participante seleccionada: "Exposición Internacional de la Máquina Herramienta". Pcia. de Buenos Aires. Argentina.

# Salones

2006 - Exposición Nacional e Internacional Jurada de las Artes Visuales. Fundarte Latinoamérica. Etobicoke Civic Centre Art Gallery. Toronto. Canada.

2001/05 - Salón Nacional de Artes Visuales.  
Salas Nacionales de Exposición. Palais de Glace. Bs.As. Argentina.

2000 - Salón Pequeño Formato SAAP (Sociedad Argentina de Artistas Plásticos).  
Bs.As. Argentina.

1998 - LXXXVII Salón Nacional de Artes Plásticas. Museo de Bellas Artes. Pedro E. Martínez. Paraná. Pcia. de Entre Ríos. Argentina.

1995/96/97/2000/02/05 - Salón Anual de Santa Fé (a nivel nacional). Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez". Prov. de Santa Fé. Argentina.

1995/98/2005/07 - Salón Manuel Belgrano. Museo de Artes Plásticas "Eduardo Sívori", Bs. As. Argentina.

1995 - IX Salón Nacional Ciudad de San Lorenzo. Pcia. De Santa Fé. Argentina.

1995 - XIII Salón "6 de julio" (a nivel nacional). Escultura. Ciudad de Campana. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1995 - V Salón de otoño SAPI Fundación Banco Caseros

1994 - III Bienal de Artes Plásticas. Universidad de Morón. Fac. de Arquitectura. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1994/95/96/97/98 - SAAP (Sociedad Argentina de Artistas Plásticos). (Apertura, Otoño, Pequeño Formato). Bs.As. Argentina.

# Premios y distinciones



2010 - Tercer premio Escultura " La Marca del Olmo V". "Arte Latinoamericano en los Bicentenarios". Participación de artistas de Chile, México y Argentina. Centro Cultural Borges. Bs. As. Argentina.

2000 - Primer Premio en Escultura. Salón Nacional de Verano 2000. Galería Núcleo de Arte. Bs. As. Argentina.

1998 - Tercer Premio en Escultura. Gran Salón Nacional de Pequeño Formato. Galería Núcleo de Arte. Bs. As. Argentina.

1995 - Primer Premio en Escultura. IV Salón de Otoño "Salón Homenaje a Lino Eneas Spilimbergo". Agrupación Artística Quinquela. Hurlingham. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1995 - Segundo Premio en Escultura. Salón Nacional Ciudad de San Lorenzo. Santa Fé. Argentina.

1995 - Primera Mención en Escultura. Salón Homenaje a Ernesto 'Che' Guevara. Centro Cultural Recoleta. Bs. As. Argentina.

1995 - Primera Mención en Escultura. V Salón de Otoño. SAPI. Fundación Banco Cooperativo de Caseros. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1994 - Gran Premio de Honor en Escultura. Quinto Salón de Fin de Año. Agrupación Artística Quinquela. Hurlingham. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1994 - Primer Premio en Escultura. SAAP. Salón Apertura. Bs. As. Argentina.

1994 - Segundo Premio. III Bienal de Artes Plásticas. Universidad de Morón. Facultad de Arquitectura. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1994 - Primera Mención. IV Salón de Fin de Año "Homenaje a Demetrio Urruchua". Argentina.

1994 - Mención Especial en Escultura. 38º Salón de Otoño de San Fernando. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1994 - Mención Especial en Escultura. 1º Salón de Agosto. SAAP Bs. As. Argentina.

1994 - Mención en Escultura. XIII Salón "6 de julio" a nivel nacional. Ciudad de Campana. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1993 - Mención de Honor en Escultura. Salón Pequeño Formato SAPI. Municipalidad de 3 de Febrero. Pcia. de Bs. As. Argentina.

1993 - Primera Mención en Escultura. Cuarto Salón de Fin de Año. Agrupación Artística Quinquela. Hurlingham. Pcia. de Bs. As. Argentina.

# Obras instaladas

Museo Perlotti. CABA, Argentina

Fundación Urunday. Ciudad de Resistencia, Chaco, Argentina

Jardín Botánico Carlos Thays. CABA, Argentina

British Arts Centre (BAC) CABA, Argentina

Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas.  
Hospital Universitario Sede Saavedra. CABA, Argentina

Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires (APdeBA)

Escuela República Oriental del Uruguay Nº 15. Distrito Escolar 11. CABA,  
Argentina

Hogar Le Dor Vador. CABA, Argentina



# Comentarios

## "Del resto a la diversidad" Seis esculturas de Luba Lisenberg

Luba Lisenberg ha realizado en el campo de la escultura una tarea persistente y sistemática. Son bien conocidos sus trabajos escultóricos realizados en madera y en hierro, consiguiendo un perfil propio en el campo de las artes espaciales. En esta oportunidad retomará la madera con una idea "a priori": la recuperación. Su deseo es rescatar de los restos de árboles caídos- que por diversas circunstancias fueron abandonados- y devolverlos a la vida a través de una tarea paciente y creativa . Con técnicas originales la artista va a trabajar con estos materiales nobles que será la base estructural y matérica de sus esculturas. Se puede apreciar en estas piezas una constante formal expresada en una direccionalidad espiralada, producto del tallado, que como llamas ascendentes se visualizan en ritmo ascencional. El álamo, el radal, la tipa, el fresno, fueron los árboles escogidos para modificar a través del trabajo escultórico esa sensación real de abandono y de muerte. Tratados estos restos de maderas a través de devastaciones, y ordenando sus consistencias con el uso del escoplo y otras herramientas ad-hoc, ella ha construído seis piezas que integran esta selección.. El tallado dirigido, al igual que un bisturí, posibilita la concreción de una o varias estructuras de ritmos flameantes. Esta actitud de restaurar la madera, otorga vida a un deshecho, es una conducta con respecto a la relación con la naturaleza a través del arte. No hay duda que toda acción del hombre tiene un significado, algunos hombres destruyen, otros construyen y algunos otros, reconstruyen. En esta tarea siempre los artistas están presentes, ellos tomarán un camino de elaboración positiva. Resemantizando estos materiales, estos se convierten en verdaderas piezas creativas, en este caso escultóricas. Transformando su origen matérico el artista otorga a la materia tratada significaciones múltiples. Dice el poeta Martín Kaubish: "Llama, tumulto alado, oh soplo, rojo reflejo del cielo quien descifre tu misterio conocerá el secreto de la vida y de la muerte..." También el filósofo dice: "Lo que se denomina Vida en la creación es, en todas las formas y en todos los seres, un solo y mismo espíritu, una llama única".

**Rosa Faccaro**

A.A.C.A- A.I.C.A. (*Muestra Centro Cultural Recoleta. Buenos Aires. Argentina. 2004*)

# "Del Resto a la Diversidad" Luba Lisenberg

Festejando el 50º Aniversario de la Creación de la Asociación Argentina de Escultores, se lanza el libro de escultores contemporáneos del país, este evento está acompañado de una muestra de obras de los participantes en...

Lunes 18 de junio de 1994

EPECTACULOS

EL OBSERVADOR 21

LUBA LISenberg

## Hay ciertos tangos que son de madera

Adelantándose a la tercera cumbre mundial de la música ciudadana, se inauguró una muestra escultórica en la sala Pedro Figari del Ministerio de Relaciones Exteriores

Foto: Ezequiel Varela

**S**i Malvina cantó el tango con cierto respeto, lo mismo que Leda con su "Canción de las flores para solteros y amantes con novios y chicos", hoy una practicante que hace doble de que una cantante es Luba Lisenberg. En el Hotel de la Plata, una silenciosa sala que recibió la muestra que organizó la artista plástica en la sala Pedro Figari del Ministerio de Relaciones Exteriores. Una veintena de esculturas en madera de los artistas que participan en la muestra, entre ellos Lisenberg, que expone dos esculturas más para complementar un montaje que incluye una obra de teatro, fotografías y documentación, inspiradas en tango.

ADIOS AL RIVAR

Divertida y pasionada, Lisenberg habla de su trabajo hasta donde alcanza: "Me encanta el tango porque es una forma de expresión que no tiene igual".

"Hice creer que el tango plácido como sombra y también puede ser tempestuoso con humor".

profesionales en distintos radicalismos, pero lo que más le interesa es que hace del tango artístico en un profundo tango studioso. La maternidad del tango no sólo incluye la dulzura de su melodía, sino que existe una otra dimensión que resulta en cierto hermetismo: "Algunos dicen que el tango es un amor, yo digo que es un lucero, que yo canto que es una sombra, que las amistades pierde por veces su brillo, que es un amor, que es un amor...".

El agudo reclamamiento de la clásica primera danza que una vez más se convierte en una vena romántica o incluso un maní, donde Lisenberg construye su personalidad.

Asimismo, se nos muestra otra natalidad, quella inmaterna que se establece en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

La forma en que se recrean las escenas de la danza, en la que una figura sea matrona, amante, novia, abuela para la escultura, que materializa el anhelo de las personas, se convierte, flanqueado a la



la exposición en la dirección de los medios.

■ **HIPNOTIZACIÓN.** Los diez tangos que dividen adentro la muestra son: "Al fondo de la noche", los acorralados; "Yo dormiré", "Mujer", "Tango de la noche", "Tango sin fin", "Ciego", "Punto final", "Punto final", "Mujer", "Bebé", "Amor", "Ciego" y "punto final".

■ **MATERIALES.** Luba Lisenberg trabaja en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **CARAS.** La escultura registrada en la muestra es una obra de Juan Bautista Di Giacomo y Moreira, el cual es muy sencillo: "Una cara que era cosa de piedra que se convirtió en madera, que se convirtió en piedra y se convirtió en madera".

La forma en que se recrean las escenas de la danza, en la que una figura sea matrona, amante, novia, abuela para la escultura, que materializa el anhelo de las personas, se convierte,

materialidad y belleza de tango.

■ **UNO BUSCA.** Entre tanto avance a Lisenberg del mundo era inevitable la sugerencia de que el tango es una evolución o uno, valga el absurdo, literatura: "Yo busco", dice la artista, "y tú, valga el absurdo, yo busco".

■ **CLAVES.** Luba Lisenberg trabaja en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

■ **UNA EXPRESIÓN.** Cincuenta piezas que se convierten en madera, piedra, metal, madera y plástico, y donde la madera es la protagonista.

Luba Lisenberg ha realizado en el campo de la escultura una tarea persistente y sistemática, bien conocidos sus trabajos escultóricos en madera y en hierro, consiguiendo un perfil propio en el campo de las artes plásticas.

Esta oportunidad retomará la madera con esa "a priori": la recuperación. Su deseo diverso de restar a la vida a través de maderas u través de devastaciones, y ordenando sus consistencias con el uso del escoplo y otras herramientas ad-hoc, ella ha construido seis piezas que integran esta selección. El tallado dirigido, al igual que un báculo, posibilita la concurrencia de una o varias estructuras de ritmos flameantes.

Vida y de la muerte. También el filósofo de Vida en la creación de los seres, una Bama ñasca."

Por  
A.A.

Esta actitud de restaurar la madera, otorga vida a un deshecho, es una conducta con respecto a la relación con la naturaleza a través del arte. No hay duda que toda acción del hombre tiene un significado, algunos hombres destruyen, otros construyen y algunos otros reconstruyen. En esta tarea siempre los artistas están presentes, ellos tomarán un camino de elaboración positiva. Resumiendo estos piezas creativas, en este caso escultóricas, transformando su origen material el artista otorga a la materia tratada significado.

Dice el poeta Martín Kaubisch: "alado, oh soplo, rojo, desciere tu misterio".

LUBA LISenberg

## "Cicatrices" en La Plata

Por F. L.

Luba Lisenberg pasó de la práctica psicoanalítica —que ejerció durante más de veinte años— a la artística. Como ella misma señala, dejó de trabajar sobre las historias ajena, para dedicarse a las propias. Se volcó a la escultura hace siete años, pasando por los talleres de Jorge G-

LA PLATA, MARTES 22 DE JUNIO DE 1999

el Salón Apertura de la SAAP (1994) y el segundo premio en la tercera Bienal de Arte de la Universidad de Morón (1994), entre otros.

Comenzó construyendo obras en metal y en madera —a partir de una estructura constructiva, sin dejar de lado la utilización del ensamble de elementos— de formato pequeño y mediano, muy cercanas a sentidos directos, explícitos y irónicos, con humor. En sus trabajos es

últimos tiempos, además

al formato grande —con lo volumen empieza a jugar con la humana— eligió que el sentido las obras tomara caminos directos, permitiendo mayor espacio para la lectura del espectador, y para grandes volúmenes de dis-

tilantes y la señales del ma-

tón tienen una presencia poética

de formas netas.

Siempre pasado la escultora

uró una serie de seis grandes

en madera, de la serie "Cica-

trices", en la Sala de Exposicio-

narias del Museo de la Cat-

, hasta), el 26 de octubre.

8 Pregón

GENTE NOTABLE

Por el Prof.  
CARLOS E.  
FONROUGE  
TAYLOR



**M**adre Entidad (artística y cultural) Delegación La Plata ha recibido la colaboración del conocido crítico de arte Jorge Paladini, con motivo de la Exposición denominada "Letras" de la escultora Luba Lisenberg que se

## EXPOSICION EN EL MUSEO DE LA CATEDRAL PLATENSE

realiza en la Sala de exposiciones temporarias del Museo de la Catedral de La Plata, desde el 28 de mayo hasta el 28 de junio del corriente año.

Con respecto a la inauguración de la Muestra, el profesor Paladini comenta: "Con bellísimas interpretaciones musicales del Coro Exaudi, bajo la dirección de su fundador, profesor Luis Büchel, pudieron apreciarse temas de Silvio Rodríguez, Guastavino y María Elena Walsh, que conformaron una verdadera novedad para el público presente. Esto permitió una íntima relación con las esculturas de Lisenberg".

Con una destreza y oficios únicos y enamorada de la madera que trabaja en diversidad, Lisenberg llama a la

muestra "Letras", pero debemos remontarnos a alfabetos olvidados y que aún laten en las cuevas, tumbas o charcos con sus enigmas... Lisenberg alza su maravilloso trabajo: desde esas antiguas raíces y sus madres lo expresan con calidez".

"El signo antiguo, la comunión de la superficie con el aire circundante, los huecos trabajados diestramente y los espacios que, dejando el original, se integran para siempre a cada labor, conforman la ma-

lodia buscada y prueban con lirico en canto..."





Artista Luba Lisenberg, Lilian Kusnir de Lichtenstein, Ministro de Educación y Cultura Cr. Samuel Lichtenstein, Embajador de Argentina Hernán Patiño Mayer.



Escultura de la artista Luba Lisenberg.

## Muestra de escultora Argentina

El Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada Argentina realizaró la inauguración de la muestra de la escultora argentina Luba Lisenberg denominada "Tangos del Plata", en el marco de Montevideo Capital Iberoamericana de Cultura, el lunes 15 de julio, en la Sala Figari del Ministerio de RREE.

Contó con la presencia del Embajador de Argentina Hernán Patiño Mayer y del Ministro de Educación y Cultura Cr. Samuel Lichtenstein.



Embajador Alberto Voss Rubio, Luba Lisenberg, Daniel Shutt.



Myriam Berro, Daniel Dufort y Alvarez, Elena Garmendia.



# Luba Lisenberg

en el Museo Municipal de La Plata

Por Rosa Feccero



Luba Lisenberg vuelve a realizar en La Plata, en la sede de uno de sus destacados museos, una exposición de sus últimos trabajos escultóricos, se trate ahora de una invitación del Museo Municipal de Bellas Artes ubicado en el Centro Cultural del Pasaje Dardo Rocha 7, esquina 49. Tanto el hierro como la madera son los materiales con que ha trabajado esta escultora, y es en este último material que veremos las resoluciones de sus creaciones recientes. El algarrobo, el quebracho, cedro, guayacán, iguistro, palmera, palo santo, poteí, son algunas de las especies de maderas utilizadas por esta artista. Luego de encasillar una visión construida a manera de totems, para vehiculizar una mitología urbana de estructura arquitectónica, la artista se

refiere a los contenidos socio-políticos de nuestro país no

que la artista recurre a las fuerzas renovadoras de un organismo que representa la barca de Noé, nave que rescatadas del diluvio, esta es una de las piezas importantes.

Ariadna, y Teseo, con resoluciones de nuevo cuño, y

Círculo, recurriendo a las figuras que representaron en la mitología griega.

Teseo, que serán los personajes que pueden entrar y sa-

cer representar las fuerzas ciegas y brutales, logra ser ven-

tralizar el prototipo femenino cuando ofrece su hijo al

trabajo paciente (femenino) que lo conduce a su héroe mi-

reprendiendo los roles del riesgo. La obra de Luba Lisenberg

estrategias e invenciones que permiten al hombre cumplir

una época que presenta nuevos desafíos. En este siglo de

globalización, la obra de Luba Lisenberg habla a los gra-

ndes temas: las energías y el ingenio que el hombre asocia a

los destinos originares de esta civilización. Martes

domingo de 17 a 21 hs. □

La artista Luba Lisenberg dejó inaugurada una nueva muestra de esculturas en la Sala de Exposiciones Temporarias del Museo de la Catedral. El trabajo recibió el título de "Letras", e incluye una serie de obras, realizadas en madera, que dan vida a los distintos

# Esculturas que hablan



INAUGURACIÓN:  
2 DE OCTUBRE - 19 HS.  
CIERRE:  
27 DE NOVIEMBRE

TALLAS DIRECTAS  
EN MADERA:

ANCESTRAL  
156 X 21 X 10 CM.

MINOTAURO  
162 X 66 X 45 CM

VOC DE BRONCE  
146 X 61 X 40 CM

LA PRUEBA  
142 X 75 X 60 CM

D-VORADOR UNO  
125 X 68 X 35 CM

GERMINAL  
116 X 82 X 31 CM

ARIADNA  
163 X 68 X 59 CM

MULTIPLIO  
101 X 42 X 35 CM

ARCANO E  
163 X 192 X 52 CM

D-VORADOR DOS  
114 X 68 X 32 CM

Minotauro

## ESCALDURAS 2001-2002 LUBA LISenberg

La obra de Luba Lisenberg es el resultado de una experiencia vital que revela su lenguaje coherente al permitir que el material hable por sí mismo liberando sus cualidades sensibles y los registros ancestrales. Una cuidadosa selección de las posibilidades expresivas de las maderas -resorción/escisión- las habilita para que entren a su lenguaje. Una vez allí, aparecen las formas sin boceto previo, cortando e insertando unas con otras, mediante la solución constructiva del ensamblaje visible. Desarrollan rectas, sinuosidades, superficies alejadas y opuestas rodeadas de texturas, curvas, y contracurvas son algunos de los elementos del lenguaje plástico con los que la artista comienza una

realidad cosmovisional. En Ariadna, una insistente penetración, un ahondamiento que responde al labrado de su núcleo interior revela el laberinto que está representado por la caverna y como tal es el lugar de encuentro entre los principios de la vida y la muerte. Ariadna como ayuda en el laberinto de la verdad y como el laberinto mismo.

Multiplo, Gerinal, D-vorador Uno y Dos, obedecen también a unos binarios que manifiestan una natural tendencia aisladora de significados. El Minotauro, vorador temeroso, pierde dramatismo a la luz de la idea dejando entrever un mensaje más sutil, menos amenazante y, sin duda, altamente enigmático. La energía de lo sagrado se

abre paso en la alusión bíblica tan particular y elaborada del grupo es-

cultólico Arcano-E.

L. Lisenberg impulsa a su trabajo

la voluntad de salvar la malicia de

su simbólico, distanciándola de una

articulación simbólica, conocien-

do al hombre como un animal mi-

topólico.

M. V. Rubello



Tel. 4521-7108

e-mail: cosses@arnet.com.ar

## Luba Lisenberg y las maderas que cantan trabajos y sueños

En el Museo “Beato Angélico” de nuestra ciudad, expone trabajos en madera la artista Luba Lisenberg en la muestra “Del resto a la diversidad”, que es, por cierto, lección de trabajo y de sueños. Su labor alza el cántico de la materia hacia el cielo. Una sola de sus tareas reposa casi a nivel del suelo, como emergiendo de la tierra que alimenta las raíces originarias. Las otras se elevan en búsqueda, en gesto hacia el mañana, como lo hace toda genuina obra de arte. Y allí eclosa lo que germinó en lo hondo, vértice de esperanza que sustentó la paciente búsqueda de la artista. Y su latido, su calidez, su vida misma.

Lisenberg se inclina sobre la huella sagrada y sigue, a metales y mano, la meta final, la superficie pulida que en enigmas modula la raíz originaria desde los arcanos de la tierra. Luba Lisenberg ha celebrado el rito y su antiguo misterio.

**Jorge Héctor Paladini**

*La Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina  
(Agosto 13, 2004)*

Estimada Luba, la imagen que tengo de tu obra en principio tiene que ver con una valoración importante de tu trabajo como hacedora. No muchos artistas producen lo que vos producís. Te adecuás bien al mandato de Picasso que pedía 90% de transpiración y 10% de inspiración. Eso creo que es muy importante para un artista. Lo otro que destaco tiene que ver con tu capacidad de darle “ser” a la madera, no imponiendo tu impronta sino construyéndola en diálogo con el material. Eso es lo más destacado. Da la sensación que la madera no sufre con tu impronta. Y si bien los metales los trabajás con mucha destreza, creo que la empatía es fundamentalmente con la madera. Respecto a las temáticas es muy bueno el trabajo con series. La que más me gustó es la del arca de Noé por la implicancia histórica.

La sensación perceptiva de la sala era de un bosque con personajes vivientes. Es una mirada de europeo del norte, céltica. Le da mística a tu obra. Eso pienso más o menos de tu obra. Te admiro fundamentalmente porque sos una artista que trabaja y produce.

**Daniel Sanchez**

*Dirección de Artes Visuales  
Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires,  
Argentina. “Muestra MBAB, 2004”*

La obra de Luba Lisenberg es el resultado de una experiencia vital que revela su lenguaje coherente al permitir que el material hable por sí mismo liberando sus cualidades sensibles y los registros ancestrales. Una cuidadosa selección de las posibilidades expresivas de las maderas --recolección/ reciclado -- las habilita para que entren a su taller. Una vez allí, aparecen las formas sin boceto previo, cortando e insertando unas con otras mediante la solución constructiva del ensamblaje visible. Desarrollos rectos, sinuosidades, superficies alisadas y oquedades rodeadas de texturas, curvas, y contracurvas son algunos de los elementos del lenguaje plástico con los que la artista construye una realidad cosmovisional. En Ariadna, una insistente penetración, un ahondamiento que responde al llamado de su núcleo interior revela el laberinto que está representado por la caverna y como tal es el lugar de encuentro entre los principios de la vida y la muerte. Ariadna como ayuda en el laberinto de la verdad y como el laberinto mismo.

Múltiplo, Germinal, D- vorador Uno y Dos, obedecen también a usos binarios que manifiestan una natural tendencia aglutinadora de significados. El Minotauro, morador tenebroso, pierde dramatismo a la luz de la idea dejando entrever un mensaje más sutil, menos amenazante y, sin duda, altamente enigmático. La energía de lo sagrado se abre paso en la alusión bíblica tan particular y elaborada del grupo escultórico Arcano-e.

Luba Lisenberg imprime a su trabajo la voluntad de salvar la realidad de su sinsentido, dotándola de una articulación simbólica, concibiendo al hombre como un animal mitopoético.

**M.V.Rubellio**

(Muestra British Arts Centre, 2002)

## ¿Puedes oír cantar a las ramas?

Al notar la presencia de una piedra en la orilla pequeña, solitaria, roja. ¿Quién no ha sentido los brazos de la infancia abrazándolo, guiándolo otra vez hacia las mañanas vastas en que inhalados los cielos y los soles felices hasta que los pulmones ardían, y comprendía al instante su gracia inmensurable, su valiente envoltura, las venas delicadas que, cual bosques imaginarios, nos revelan sus sensibilidades?

Cuando se es lo bastante afortunado como para presenciar la revelación de una piedra, la voz sólo puede enmudecer y seguir mansamente la senda que se va desplegando ante nuestros pies.

Luba Lisenberg oyó intensamente el llamado de la corteza y, volviendo sus oídos hacia los árboles con la súbita ferocidad de la lechuza, abrió el pasadizo de sus visiones para recibir a los niños, y ellos vinieron en tropel, alborotando con sus cantos, desatentos a cualquier orden; sólo bailaban al son de su canto. Lisenberg tocó entonces

la madera alegre, y sus dedos se volvieron ramas y su espíritu se trasformó en follaje florecido, creando formas a partir de estos corazones de cobre que se entregaban tan generosamente. Suave es su piel invitando a la caricia, múltiples sus vidas que pueden ser tan tiernamente formadas.

Entonces surge Ariadna, el Minotauro, y peces en su mar de hojas, y columnas secretas que resisten las lluvias. La Escultora, en correspondencia absoluta con su savia, camina entre los jazmines de sus misterios, y ellos, los árboles que ofrecen sus ojos y sus corazones, se balancean eternamente a lo largo de los campos amarillos que se elevan hacia el azul.

**Christine Castro Gachet**

*Buenos Aires Herald, 20 de Octubre, 2002 (Muestra British Arts Centre)*

Luba Lisenberg, como Henry Moore, encuentra en algunas de sus obras de la serie 2001, una escultura siguiendo la veta de la madera, proceso en el que la sugerencia del material se impone a la improvisación, entendida ésta como el lenguaje automático e inconsciente del surrealismo. La elección de las diferentes maderas y la sensibilidad puesta en la ejecución, con las huellas manifiestas de la herramienta sobre la superficie revaloriza el trabajo (no el oficio) en la escultura. En otras como en "Arcano-e", dos direcciones manifiestas como estructura horizontal y vertical, coronadas por una serie de formas, diría libres, evitan tanto lo geométrico como lo orgánico. He aquí su interés por la construcción y la particular composición basada en el apilamiento de elementos, como la muestran algunas obras anteriores. Son índices del encuentro de un lenguaje de relaciones primarias o quizás, el intento de un nuevo lenguaje posible. La serie 2001 de Luba Lisenberg, es un buen ejemplo del protagonismo de la forma.

**Carlos Boccardo**

*Abril de 2001 (del catálogo de la muestra del Museo de Bellas Artes de La Plata.)*

A propósito de su muestra "Tango" en el MAAM

# Las imágenes desvestidas de Luba Lisenberg

Textos y Fotografía: E. Acosta Bentos

*- Pocas mujeres trabajan en escultura, ¿por qué causa tomas este medio como forma de expresión?*

- El esfuerzo físico que demanda el trabajo escultórico, puede amedrentar pero no creo que sea la razón esencial. Lenta, pero firmemente hombres y mujeres se han ido liberando de los "destinos heredados" y en particular, las mujeres, han dejado de ser excepciones en los terrenos que les estaban vedados. En mi caso personal hubo siempre interés en la plástica; planteada tu pregunta hoy te diría que probablemente mi profesión habitual durante más de veinte años, el Psicoanálisis, en el que más bien se trata de desvestir imágenes, me sumergió bajo el peso de la palabra.

Hizo falta una crisis, un gran vacío, la búsqueda sin nombre, la exploración consecuente en distintos terrenos hasta encontrarme con el mío propio. Una revinculación con la imagen y el trabajo sobre el material en forma directa.

*- Esta serie de esculturas "Patotero Sentimental", "Malena", "Chiqué", "El Porteñito", etc., están relacionadas con el Tango, hasta ambientarse con la música del 2x4, ¿tu exposición, qué relación hay entre tus Obras y el Tango?*

- Nací y vivo en Buenos Aires. El Tango es parte de ella y late en mí más allá de mi propósito cuando estoy tallando una madera o jugando con los objetos encontrados de chatarra. Esta serie escultórica alimentada a puro Tango fue desarrollándose espontáneamente hasta reunir, para mi propia sorpresa, con la recién venida Malena, once trabajos. Podría distinguir otra serie que agruparía en una orientación mística y que fui dando a luz contemporáneamente como "Pan, Paz y Trabajo", "Transeúntes".



"Sacerdotisa" y "Desvestido". Esta distinción me llevó a titular mi primera muestra individual "BARRIO Y MAS ALLA".

*- Es difícil tener una "Estética" cuando se trabaja con chatarra, pero en tus obras se ve a las claras una prolifidad y una disposición de los elementos ensamblados muy bien cuidada; teniendo por resultado una "Gran calidad". Parecería que para cada una de tus creaciones les dedicas mucho tiempo a "Pensario", es decir, a bocetar enteramente. ¿Esto tiene algo que ver con tu otra Profesión, Psicóloga?*

- De seguro que el tiempo dedicado a la docencia, investigación, práctica clínica y fundamentalmente el ocupado en escucharme y ser escuchada, en mi análisis personal intervienen en mis trabajos.

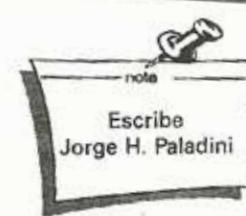
En cuanto al tiempo dedicado a cada uno, es muy variable. En esta muestra están incluidos muchos objetos que "Elegí" en distintos luga-

res de mi querido Uruguay, como las ferias de Tristán Narvaja y Piedras Blancas, y en Maldonado, los llevé a Buenos Aires sin proyecto específico alguno, y al tiempo; meses o años después redescubrí en mi taller e incluí en trabajos como "El Porteñito", "Patotero Sentimental", o "Yerba no hay". En general parto de una imagen que insiste y que se descubre en la tarea misma, mientras voy tallando la madera o modificando los objetos encontrados.

*- ¿Quiénes han sido tus maestros?*

- Si de maestros de vida se trata mencionaré a mi padre que acaba de cumplir 90 sabios años y me trasmitió el valor del intelecto, el coraje del acto y la dimensión ética. En el terreno psicoanalítico mi deuda es con Freud y con Lacan, y en mi trabajo escultórico he tenido como maestros a Carlos Bocardo, Enio Iommi, Jorge Gamarrá y Julián Agosta, con cuya orientación y apoyo sigo contando.

Mayo de 2001



## LUBA LISEMBERG El canto inmortal de madera

-Museo Municipal, Pje. Dardo Rocha, calle 7 y

Dueña de un consumado oficio, transita por maderas como el guatambú, quebracho, petiríbí y otras, conformando tareas de refinada técnica, a las que suma, ocasionalmente, piedra o metal. De ello surgen esculturas en la que la íntima fibra se explaya, en volúmenes y líneas, hacia el símbolo o la abstracción, sin perder nunca, la recatada sensualidad que signa su búsqueda.

Pero también, Lisemberg hace, casi tangencialmente, un sutil homenaje a otras materias como la piedra y el metal, que sucederán en los milenarios remotos a esa dureza primera que el hombre halló en la madera, dúctil y maleable pero, al fin perecedera. En su obra incesante y en sus palpitantes trabajos, la artista recupera un mundo remoto y cercano.



Proveniente del campo de la Psicología y el Psicoanálisis, Luba decidió un día entrar en el mundo de los pinceles, los colores y las formas. Esta actitud, que para una mirada ingenua puede ilustrarse de hobby o distracción, representa sin embargo llenar requerimientos muy hondos. Es que para los que provenimos del campo del pensamiento, de la especulación o de la abstracción, es fértil un día a sentir lo único, o poco que funciona es el cerebro, y que el polvo resto del cuerpo está diseñado para soportar o aguantar dichas funciones.

Si bien un ensayo, una narración o una investigación tienen vida propia, y ajena a la de su creador, un cuadro o una escultura están allí afuera, participan de la tradición, maravillan a su hacedor de que nervios, sensaciones, recuerdos, técnicas y tantas cosas más se concentren en una tela con materia grasa -un cuadro- o una estructura de alambre, madera o hierro tangibles.

Luba, quien ha itinerado por talleres como los de Jorge Gamarra y últimamente Julián Agosta logra, en la Plaza Seca del Centro Cultural Gral. San Martín, un lenguaje propio al escotear la difícil tarea de amalgamar hierro, madera y otras especies en obras que conservan la frescura de lo abierto. Hay quienes trabajan con el espacio; otros, como Luba, lo descubren.

El elemento intelectual está domado por la intención, plena de humor en ocasiones, de confesar las fantasmas en formas escultóricas.

"Urno", madera y chatarra soldada y patinada - 73 x 35 x 41, 1995



# Luba Lisenberg

PLA:

## ✓ Esculturas de Luba Lisenberg en el Museo de Arte Americano

El Ministerio de Educación y Cultura y la Embajada Argentina en Uruguay invitan para la inauguración de la cultura de la artista argentina Luba Lisemberg que se realizará el próximo sábado 10 de febrero a las 20 y 30 horas en el Museo de Arte Americano de Maldonado (Doderá y Treinta y Tres).

### TESTIMONIO DE LA ESCULTORA

"Luego de haber transitado -dice Luba- caminos diversos: investigación, docencia y práctica clínica en los campos de la psicología y el psicoanálisis, decidí, luego de un período de crisis en mi actividad habitual, desarrollada durante más de veinte años, otorgarte espacio a una inquietud que había desciendo hasta entonces. Primero fueron los pinceles, formas y colores. Luego pasé a investigar volúmenes y materiales diversos con Ennio Iommi. Descubrí con Carlos Boccardo a través del dibujo en alambre, que quería trabajar

el material en forma directa y comencé con la talla en madera en el taller de Jorge Gamarra. El deseo de vincular la madera y el metal me dirigieron al taller de Julián Agosta y a la chatarra soldada y patinada. Así como el Psicoanálisis me llevó a trascender el mundo fantasmático propio y alejar mis esculturas las que sostenían mis fantasmas".

### ALGUNOS DE LOS PREMIOS RECIBIDOS

Luba Lisemberg, ha sido galardonada con el Primer Premio en Escultura, (Salón Apertura. Sociedad Argentina de Artistas Plásticos. Buenos Aires, 1994); Gran Premio de Honor en Escultura (Quinto Salón de Fin de Año. Agrupación Artística Quinquela, Hurlingham, prov. de Buenos Aires, 1994); Primera mención en Escultura (Cuarto Salón de Fin de Año. Agrupación Artística Quinquela, Hurlingham, Prov. de Buenos Aires), etc, etc.

### OPINIONES SOBRE SU OBRA

"Los trabajos de Luba marcan -escribió Carlos Boccardo- una vez más, una revalorización de la ruptura, donde la unidad es cuestionada y se empiezan a abrir a una extensa variedad de posibilidades expresivas. Los objetos encontrados y su particular manera de articularlos, conservan un lenguaje discontinuo y fragmentario que parece ser su preocupación actual".

Osvaldo Mastromarco enfatizó en LA VERDAD. Junín sección Artes y Oficios (3 de agosto de 1995): "Luba, quién ha itinerado por talleres como los de Jorge Gamarra y últimamente del Centro Cultural San Martín, un lenguaje propio al acortar la difícil tarea de amalgamar hierro, madera y otras especies en obras que conservan la frescura de lo abierto. Hay quienes trabajan el espacio, otros como Luba, lo descubren"

RCOLES 7 DE FEBRERO  
**La Manana**

## Luba Lisenberg y el cálido mensaje de la madera

En el Museo Provincial de Bellas Artes de calle 51 entre 5 y 6 de nuestra ciudad, expone trabajos en madera la escultora Luba Lisenberg, y en una muestra de secreto y conmovedor mensaje.

Con refinada técnica y un poder de síntesis que no sacrifica los datos que nos guían en este orbe que despliega, Lisenberg dice su voz y secretos en estos bellísimos trabajos. Sus superficies, el límite de encuentro de la materia con el mundo aledaño, nos tocan como una piel temblorosa, palpitante, que exige la mirada paciente del espectador. Volúmenes que semejan danzar en los sabios y medidos ejes que Lisenberg se impone dan a cada aporte, sin dudas, una respiración vital que seduce, misteriosamente. Alguna piedra aislada evoca el reino minera, pero la madera es la melodía de Lisenberg. Aquel frío trozo nos devuelve, por contraste, a la tibieza sugerente del árbol milenario.

Difícil escoger entre sus piezas, pero dos de ellas, de evocación totémica, nos devuelven al mito oscuro de la raza. y otra, en tanto, al tango en su evocación de "Los mareados". Pero allí también, y cerca, esta su "Minotauro", surgido como bramido de dolor desde su arcano laberinto, recio y remoto como la Hélade que le soñó, o esa otra figura, o conjunto, que evoca casi una nave vikinga, aquellos "drakkar" que se aventuraban siguiendo mares desconocidos en pos de tierras, e impulsados por ilusiones secretas o el hambre que diezmaba sus pueblos. Y con ellos, de paso, marchaba el "bardo", el poeta que cantaba sus sagas y su poesía, único hilo de plata que los unía a su tierra y su historia.

Y esa poesía es la que Luba Lisenberg ha descubierto y revelado en la madera, y desplegado como cántico de fe en esta muestra inolvidable, que nos aguarda en el Museo provincial de la calle 51 entre 5 y 6, con su lección .....y su belleza! ....

**Jorge Héctor Paladini**  
Museo Provincial de Bellas Artes (2004)



## Exposición en el Museo de la Catedral de La Plata.

...“Con una destreza y oficios únicos y enamorada de la madera que trabaja en diversidad, Lisenberg llama a la muestra “Letras”, pero debemos remontarnos a alfabetos olvidados y que aún laten en las cuevas, tumbas o cacharros con sus enigmas... Lisenberg alza su maravilloso trabajo desde esa antiguas raíces y sus maderas lo expresan con calidez.”

“El signo antiguo, la comunión de la superficie con el aire circundante, los huecos trabajados diestramente y los espacios que, dejando el original, se integran para siempre en cada labor conformando la melodía buscada, lo prueban con lírico encanto.”

**Jorge H. Paladini**  
Pregón, La Plata, junio de 1999

"En los últimos tiempos, además de pasar al formato grande -con lo cual el volumen empieza a jugar con la escala humana- eligió que el sentido de las obras tornara caminos menos directos, permitiendo mayor espacio para la lectura del espectador. Los grandes volúmenes de distintas clases de madera, respetando los accidentes y las señales del material, tienen una presencia poética a partir de formas netas."

**Fabián Lebenglik**

Página 12, Buenos Aires, septiembre de 1997

"Con abstracciones que no eluden detalles de una sensualidad táctil, recatada y noble, Lisenberg alza sus figuras uniendo materias diversas y conformando unidades que commueven con su enigma y misterio.

**Jorge H. Paladini**

Nueva Diagonal, La Plata septiembre de 1997

"Si Malena canta el tango como ninguna, la escultora argentina Luba Lisenberg lo desintegra para volver a armarlo con madera y chatarra, con una precisión que hace dudar que una obra así sea factible fuera del Río de la Plata."

**Macarena Langbleib**

El Observador, Montevideo - Uruguay, julio de 1996

"Interesantes y elaborados trabajos escultóricos, pero lo más interesante es ver la profundidad de los planteos encarados en el nivel plástico que una exhibición requiere."

**Rosa Faccaro**

Muestra SAAP, Bs As, Argentina, septiembre de 1994

"Los trabajos de Luba Lisenberg marcan, cada vez más, una revalorización de la ruptura, donde la unidad es cuestionada y se empiezan a abrir a una extensa variedad de posibilidades expresivas. Los objetos encontrados y su particular manera de articularlos, construyen un lenguaje discontinuo y fragmentario que parece ser su preocupación actual.."

**Carlos Boccardo**

Muestra SAAP, Bs As, Argentina, septiembre de 1994

"....En una época en que todo es confusión, donde no están claros los verdaderos valores a rescatar, donde el cuestionamiento pasa por la búsqueda de la identidad a partir de los orígenes, Luba Lisenberg une la extrema espontaneidad del acto creativo con el poder de análisis subyacente en la dura autocritica a la que se somete y en ese acto creador es donde se afirma para superar la realidad circundante, fundar su propio código sígnico y así alcanzar en cada una de sus obras una identidad propia, espiritual y sensible."

**Julián Agosta**

Muestra SAAP, Bs As, Argentina, septiembre de 1994

# Publicaciones

CD rom editado por "Galleria Alba", Ferrara, Italia.  
Mayo 2000

"La obra de Luba Lisenberg toma aspectos estructurales de la abstracción trabajando en el campo de la escultura dentro de un sistema constructivo en el cual las formas tienen reminiscencias figurativas. Articula las piezas en un ensamblado que origina presencias y en algunos repertorios escultóricos aparecen los arquetipos que se inscriben en las líneas posturales de la danza tanguera con una coreografía en la cual la artista ordena el mundo ciudadano. Su proyecto escultórico se dirige a destacar la fuerza de la forma. Dentro de las obras mas abstractizantes ella crea una síntesis que adquiere mayor fuerza expresiva en su unidad estructural. Con la madera trata de hallar un corpus, un volumen que nos remite a un espacio que se dirige hacia lo alto y hacia la fuerza gravitatoria terrestre. Estas direccionales provocan una clara tensión espacial que nos remite a sistemas constructivos polares. Cielo y Tierra.

La composición y deconstrucción de cada volumen estan asociadas en un planteo de dimensionar la obra con claridad expresiva. Las superficies son tratadas en ese sentido, respetando las formas conseguidas con el máximo rigor de una construcción de síntesis."

**Rosa Faccaro**  
*de la Asociación Argentina e Internacional de Críticos de Arte*



# English Version

*My sculptures as bodies of writing*

# ***Exhibitions***

## ***Solo Exhibitions***

2012 - "Sculptures" Museum of Contemporary Art Beato Angelico La Plata (CABAHeadquarters) Bs As Argentina.

2010 - "Sculptures" IRSA Foundation Bs As Argentina.

2008 - "Inner pro cession" British Arts Centre (BAC).Bs As. Argentina.

2007 - "Inner pro cession" Buenos Aires Psychoanalytic Association. (APdeBA). Bs. As. Argentina.

2005 - "From the Remains to Diversity". Buenos Aires Psychoanalytic Association. (APdeBA). Bs. As. Argentina.

2004 - "From the Remains to Diversity". Recoleta Cultural Centre. B. A. Argentina.  
- "Sculptures: 1992 - 2002". Bonaerense Museum of Fine Arts. La Plata. Province of Buenos Aires.

- "From the Remains to Diversity". Museum of Contemporary Art Beato Angelico. La Plata. Province of Buenos Aires.

2002 - "Sculptures" British Arts (ArteBac) Centre Asociación de Cultura Inglesa. Bs. As. Argentina.

2001 - "Sculptures" Town Hall Museum of Fine Arts. Dardo Rocha Cultural Center. La Plata. Buenos Aires Province. Argentina.



2000 - "Sculptures" Alianza Francesa. Fortabat Center Gallery. Buenos Aires Argentina.

1999 - "Letras", La Plata Cathedral Museum. La Plata. Buenos Aires Province. Argentina.

- "Tango", Alianza Francesa, Fortabat Center Gallery. Bs. As. Argentina.

1997 - "Scares", La Plata Cathedral Museum. La Plata. Buenos Aires Province. Argentina.

- "Corte y Quebrada" (these two words refer to tango steps) Academy of BA slang. Buenos Aires Province. Argentina.

1996 - "Tangos del Plata" in Sala Figari, Santos Palace, External Affairs Ministry, Montevideo. Uruguay.

- "Tango" American Art Museum, Maldonado. Uruguay .

1995 - "Sculptures" Inner Square, San Martin Cultural Center, B. A. Argentina.

1994 - "Sculptures" Fine Artists Argentine Society, B. A. Argentina.



## **Group Exhibitions**

2016 - "Arte La Plata II Edition". Teatro Argentino de La Plata. Bs. As. Argentina.

2015 - "Julián Agosta - Tribute 2015". Rómulo Raggio Museum. Bs. As. Argentina.

2010 - "Latinoamerican Art in the Bicentennials". Artists from Chile, Méjico and Argentina. Borges Cultural Centre. Bs As. Argentina .

2008 - 10 selected artists- Casal de Catalunya (sala Tàpies)

2006 - "EXPO fifty years of the Argentine Association of Sculptors. General Management of Museums. Bs As. Argentina.

- "Traces in the body" Department of psychoanalytic Studies. School of Lacanian Orientation. (EOL) Buenos Aires. Argentina

2003 - Workshop "Language and body" Interaction Association Art-Psychoanalysis Borges Cultural Centre. Bs As. Argentina .

2002/03 - Award José Martí. Illustrated poetry. Homage to the Poet. Argentina - Cuba.

2002 - Post Office Palace. "Art and South". Art in the Communications Office. B. A. Argentina.

-Sculptures in the Garden. "Autumn 2002". City Hall of Buenos Aires.

2001 - Maison des Artistes. Bs As. Argentina.

2001/06 - Women Sculptors. Museum of Sculptures Luis Perlotti. B. A. Argentina.

1997/98 - Recoleta Cultural Center, B. A. Argentina.

1996 - General San Martin Cultural Center, B. A. Argentina

- Invited artist to the "International Exhibition of the Tool Machine". Buenos Aires Province. Argentina.

1994 -- Invited artist to the "International Exhibition of the Tool Machine". Buenos Aires Province. Argentina.

# *Juried Exhibitions*

2007 - 3rd Annual National and International Juried Exhibition of Visual Arts.  
Fundarte Latinoamérica. Etobicoke Civic Centre Art Gallery. Toronto. Canada.

2006 - 3rd Annual National and International Juried Exhibition of Visual Arts.  
Fundarte Latinoamérica. Etobicoke Civic Centre Art Gallery. Toronto. Canada.

2001/05 - Visual Arts National Gallery -Palais de Glace. Bs. As. Argentina

1998 - "LXXXVII National Group Exhibition of Fine Arts". Museum of Fine Arts 'Pedro E. Martinez. Parana, Entre Rios Province. Argentina.

1995/96/97/2002/05 - Annual National Exhibition. Fine Arts Museum "Rosa Galisteo de Rodriguez". Santa Fe Province. Argentina.

1995/98/2005/07 - "Manuel Belgrano National Exhibition" Museum of Fine Arts "Eduardo Sivori", Buenos Aires, Argentina.

1995 - "IX National Exhibition City of San Lorenzo". Santa Fe Province Argentina.

1994 - "XIII National Exhibition "July, Six" city of Campana. Buenos Aires Province. Argentina.

- III Biennal of Fine Arts. Moron University. School of Architecture.Buenos Aires Province. Argentina.

1994/95/96/97/98 - Fine Artists Argentine Society, Buenos Aires, Argentina.  
(Opening, Autumn And Small Scale)

# *Prizes and honors*



2010 - Third prize Sculpture "La Marca del Olmo V".  
"Latinoamerican Art in the Bicentennials". Artists from Chile, Méjico and Argentina. Borges Cultural Centre. Bs As. Argentina .

2000 - First prize. Grand National Exhibition of Small Scale. Nucleo de Arte Gallery. Bs. As. Argentina.

1998 - Honor in Sculpture. "End - Of - Year Group Exhibition," Nucleo de Arte Gallery. Bs. As. Argentina.

1995 - Second Prize in Sculpture. National Exhibition of Ciudad De San Lorenzo. Santa Fe Province.

- First Honor in Sculpture. Homage Exhibition to Ernesto "Che" Guevara. Recoleta Cultural Center. Bs. As. Argentina.

- First Prize in Sculpture. IV Autumn Exhibition. Fine Artists Quinquela Group. Hurlingham. Bs. As. Province. Argentina.

- Honor in Sculpture. V Autumn Exhibition. Fundacion Banco Cooperativo de Caseros. Bs. As. Argentina.

1994 - First Prize in Sculpture. Opening Exhibition. Fine Artists Argentine Society. Bs. As. Argentina.

- Special Honor in Sculpture. 38th Autumn San Fernando Exhibition. Buenos Aires. Argentina.

- Special Honor in Sculpture 1st August Exhibition, Fine Artists Argentine Society.

- Honor in Sculpture. XIII National Exhibition Sixth of July. City of Campana. Buenos Aires. Argentina.
- Second Prize. III Biennal of Fine Arts. University of Moron. Faculty of Architecture. Buenos Aires. Argentina.
- Grand Prize of Honor in Sculpture. V Exhibition End - Of -Year. Fine Artists Benito Quinquela Society. Hurlingham. Bs. As. Argentina.
- 1993 - Special Honor in Sculpture. Small Scale Group Exhibition. Fine Artists Independent Society. Municipalidad 3 de Febrero. Bs. As. Argentina.
- First Honor in Sculpture. IV Group Exhibition End - Of - Year. Fine Arts Society Quinquela. Hurlingham Bs, As. Argentina.

## ***Permanent installations***

- Luis Perlotti Museum. Buenos Aires city, Argentina
- Urunday Foundation. Resistencia city. Chaco Province, Argentina
- Botanical Garden Carlos Thays, Buenos Aires city, Argentina
- British Arts Centre (BAC) Buenos Aires city, Argentina
- Educational Medical Centre and Clinical Research. University Hospital. Headquarters Saavedra. Buenos Aires city, Argentina
- Psychoanalytic Association from Buenos Aires city (APdeBA), Argentina
- "República Oriental del Uruguay" School № 15. Academic District 11. Buenos Aires city , Argentina
- New Home Le Dor Vador. Buenos Aires city , Argentina

# **Comments**

## *"From the remains to diversity" Six sculptures by Luba Lisenberg*

Luba Lisenberg has performed a persistent and systematic work in the field of sculpture. Her works on iron and wood are well known achieving a profile of her own in the area of spatial arts.

In this occasion her work on wood is oriented towards an "a priori" idea: the rescue. Her wish is to rescue the remains of fallen, abandoned trees and bring them back to life through laborious and creative work.

Using original techniques, the artist deals with these noble materials that constitute the structural basis of her sculptures. We can visualize a constant shape expressed in a spiral line, like rising flames with an ascending rhythm.

Poplar, ash tree, radal and tipa are the trees chosen to modify the sensation of abandonment and death. By means of a chisel and other tools ad-hoc, she has built six sculptures that make up this selection.

The attitude of restoring wood is a behaviour that relates nature through art yielding life to a remain. There is no doubt that every human action has its own meaning, some men destroy, others build and some others rebuild.

In this respect, artists are always present working for the conversion of these materials that become truthful creative pieces of art conferring multiple meanings to them.

**Rosa Faccaro**

*Argentine Association of Art Critics-International Association of Art Critics*

## *Luba Lisenberg and the woods that sing works and dreams*

In the Museum "Beato Angélico" of our city the artist Luba Lisenberg displays works on wood in the exhibition "From the Rest to Diversity", that is, for sure, a lesson of works and dreams.

Her output lifts up the chant of the matter to heaven. One of her works rests near the level of the floor, like emerging from the earth that feed the original roots. The others elate seeking in a gesture to the future, as every genuine piece of art does. And there dawns what it germinated in the deep vertex of hope sustained by the patient search of the artist. And her heartbeat, her warmth, her own life.

Lisenberg inclines to the sacred imprint and follows, by metals and hand, the final goal, the enigma of the polished surface that modulates the primary root from the arcanums of the earth. Luba Lisenberg has celebrated the rite and its ancient mystery.

**Jorge Héctor Paladini**

*La Plata, Buenos Aires Province, Argentina  
(August 13, 2004)*

Dear Luba, At first the image I have of your work has to do with an important assessment of you as a maker. Not many artists produce as much as you do. You adjust very well to Picasso's direction: 90 % transpiration and 10% inspiration. This is very important for an artist. The other thing I want to point out as the most remarkable one, has to do with your ability to give life to wood, not imposing your imprint but building it in dialogue with the material. You work very skilfully on metals but I think your empathy is fundamentally with wood.

The thematic of your sculptures is very good. The one I like best is Noah's Arch because of its historical implications. The perception I had of the room was that of a forest with living characters in it. It's a view from a north European, a celtic one ; it gives mystic to your work. This is what I think of your sculptures. I deeply admire you for your production.

**Daniel Sanchez**

*Board of Directors in V Board of Directors in Visual Arts  
Cultural Institute of the Province of Buenos Aires,  
Argentina. MBAB Exhibition, 2004.*

Luba Lisenberg's works are the result of a life experience that reveals its coherent language by allowing materials to speak for themselves, liberating their sensible qualities and ancestral registers. A careful selection of the expressive possibilities of wood pieces - found/recycled - gives them entry to the workshop. Once there, the forms appear without previous sketching, but through the cutting and splicing in the constructive solution of the visible assemblage. Straight resolves and sinuousities, flattened surfaces and voids surrounded by textures, curves, and contra-curves are some of the elements of the visual language with which the artist builds her vision of the cosmos.

In Ariadna, an insistent incursion, a deepening that responds to the call if its own internal nucleus, reveals the labyrinth represented by a cavern and as such is the meeting place for the principles of life and death. Ariadna appears as help in the labyrinth of truth and as the labyrinth itself.

Múltiplo, Germinal, D- vorador Uno y Dos also obey to binary uses, exposing a natural tendency for gathering meaning. The Minotauro, murky dweller, looses drama in light of the idea, allowing the cognizance of a less threatening, and certainly highly enigmatic subtler message. The energy of the sacred reveals itself in the very particular and elaborated biblical allusion of the sculptural group, Arcano- e.

Luba Lisenberg instills her work with the will to save reality of its own senselessness, bestowing a symbolic articulation, conceiving man as a mythopoetic animal.

**M.V.Rubellio**

(British Arts Centre, 2002)

Lately apart from changing to big formats getting the volume to play with human scale- she made her works take straight roads allowing bigger space for the spectator's reading. The big volumes of different kinds of wood respecting the material's accidents and marks have a poetic presence parting from neat shapes."

**Fabián Lebenglik**

Página 12, Buenos Aires, 9/97

"If Malena sings the tango as nobody else, argentine sculptor Luba Lisenberg desintegrates it to remake it in wood and junk with a precision that makes one doubt if a work like this would be feasible outside Rio de la Plata."

**Macarena Langbleib**

*El Observador, Montevideo - Uruguay, 7/96*

"Interesting elaborated sculptured pieces, the most interesting part of which is seeing the depth of the execution performed at the plastic level that an exhibition requieres."

**Rosa Faccaro**

9/94

Luba Lisenberg, as Henry Moore, in some of her works of her 2001 series finds a sculpture following the vein of the wood, process in which the suggestion of the material dominates the improvisation , this one understood as the automatic and inconscient language of the surrealism. The selection of different woods and the sensitivity in the execution, with the manifest tracks of the tool on the surface, revalue the work (not the trade) in the sculpture. In others, like in Arcano-e, a two-way structure - horizontal and vertical- crowned by a series of forms, I would say free ones, avoid the geometric as well as the organic definitions. Here is present her interest by the construction and its particular composition based on heaping up elements, as some previous works show. They are indicators of the encounter of a language of primary relations or, may be, the attempt of a new possible language. Series 2001 of Luba Lisenberg. is a good example of the protagonism of the form.

**Carlos Boccardo**

*April 2001 (from the brochure of the solo exhibition in the Museum of Fine Arts. La Plata. Buenos Aires Province.*

## *The ancient dreams of ancestral wood*

..."Access to the work of Luba Lisenberg is not immediate. However, it does attract quickly, in the admirable realization of each piece, but it demands the quota of silent dialogue that defines any accomplished work".

**Jorge H. Paladini**

Nueva Avenida, 7/99

"Luba Lisenberg's works point out more and more a reappraisal of rupture where unit is questioned and an extensive variety of possibilities of expression opens before our eyes. Objects found and her particular way " of articulating them build up a discontinuous fragmentary language that seem to be her present concern."

**Carlos Boccardo**

9/94

## *Exhibition at La Plata's Cathedral Museum. La Plata City*

..."With unique skill and techniques, Lisenberg lovingly works different woods. She names the exhibition "Letters" but we need to recall forgotten idioms that still pulsate in the caves, tombs or vases with their enigmas.

...Lisenberg rises her marvelous work from those ancient roots and her woods express that warmly.

"The ancient sign, the communion of the surface with the air around it, the deftly worked hollows and the spaces that leaving the original form get together for ever in each piece to attain the sought melody, prove it with lyrical charm".

...."In a time in which all is confusion, where the true values to be rescued are not clear, where questioning is a search for identity from the origins, Luba Lisenberg joins the extreme spontaneity of the creative act with subjacent analytical power in the harsh self-critic to which she submits herself. And in this creative act is where she affirms herself to overcome the surrounding reality, to found her signifying code and thus reach in each of her works her own identity, spiritual and sensible."

**Julián Agosta**

Villa Bosch, , 6/94

**Jorge H. Paladini**

Pregón, 6/97

# Can you hear the branches sing?

By Christine Castro Gache  
FOR THE HERALD

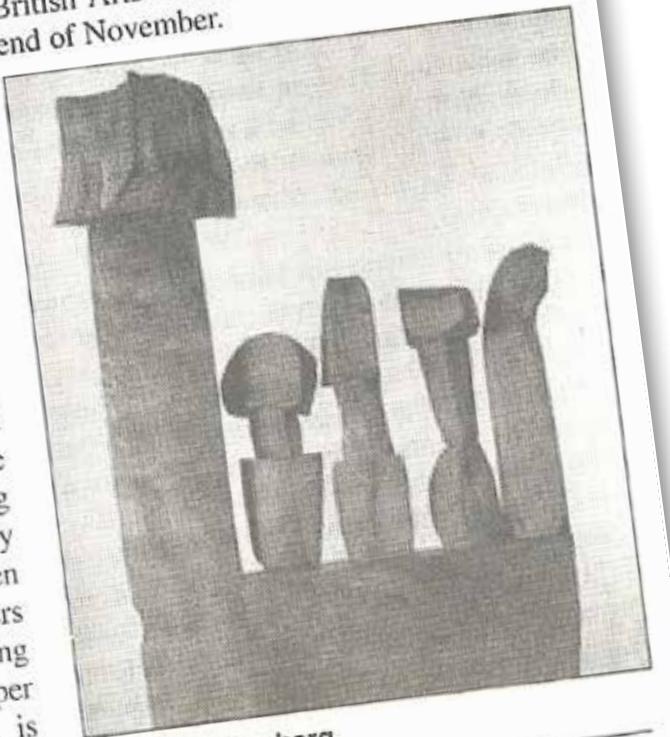
**W**ho hasn't, noticing the presence of a stone on the bank, small, solitary, red, felt the arms of childhood embrace and lead one anew to vast mornings where one inhaled the skies and the happy suns till the lungs ignited, and at once understood its immensurable grace, its brave shell, the delicate veins that like illusory forests reveal to us their sensitivities?

When one is fortunate enough to presence the revelation of a stone, the voice can only silence and meekly follow the trail unfolded before our feet.

Strongly, Luba Lisenberg heard the bark calling, and turning her ears towards the trees with the sudden ferocity of the owl, opened the passageway of her visions to receive the infants, and they came in throngs, singing boisterously, heedless to any order: they danced to their song only. Lisenberg then touched the joyful wood and her fingers became twigs and her spirit a blossoming canopy, creating shapes from these copper hearts that so generously gave. Smooth is their skin inviting caresses, multiple their lives that can be so tenderly formed. Ariadna

then springs up, and the Minotaur, and fish in a sea of leaves, and secret columns that resist the rains. The sculptor, in full correspondence with their sap walks amid the jasmine of her mysteries, and they, the trees that offer their eyes and their hearts, forever sway along the yellow fields that rise to blueness.

*Luba Lisenberg: Sculpture made of wood.*  
British Arts Centre, Suipacha 1333 until the end of November.



By Luba Lisenberg.

In relation to her show, "Tango" at the MAAM

1994

# *The undressed images of Luba Lisenberg*

Text and photography: E. Acosta Bentos

**Few women work in sculpture. Why did you choose this medium as a form of expression?**

The physical effort that working with sculpture demands may be intimidating, but I don't believe that this is the main reason. Slowly but steadily, men and women have become liberated from their "inherited destinies", and women in particular are no longer exceptions in areas that used to be forbidden to them. In my personal case, I always had an interest in art and expression; if asked today I would reply that probably, in my profession of 20 years – psychoanalysis – in which the issue is really to undress images, I felt submerged under the weight of speech.

A major crisis, a void, a nameless search, and the ensuing exploration in different fields were necessary to find my own ground. A new bonding with the image and direct work with the material.



**This series of sculptures "Patotero Sentimental", "Malena", "Chiqué", "El Porteñito", etc., are related to the Tango. You even played the 2x4 music in your exhibition. What is the relationship between your artwork and Tango?**

I was born and still live in Buenos Aires. The Tango is part of it and is present in me beyond my purpose when I am carving a wood or playing with the scrap objects that I have found. This sculptural series fed purely by Tango was developing spontaneously until it reached – to my own surprise – eleven works, including the newcomer Malena. I could distinguish another series grouped with a mystical orientation that I created contemporaneously like "Pan, Paz y Trabajo", "Transeúntes", "Sacerdotisa" and "Desvestido". This distinction brought me to title my first solo show, "BARRIO Y MAS ALLÁ".

**It is difficult to have an “Aesthetic” when working with scrap metal, but in your works, one can clearly see your carefulness and thoughtful arrangement of the assembled elements, resulting in “great quality”. It seems that for each of your creations you commit time to “think it”, or in other words, to sketch your mind. Does this have something to do with your other profession, psychologist?**

For sure, the time I dedicated to teaching, research, clinical practice, and most importantly to listen to myself and to be listened to in my personal analysis, intervene in my works. The time dedicated to each one is highly variable. Included in this exhibition are many objects that I “chose” in different places of my dear Uruguay – such as the ferias de Tristán Narvaja and Piedras White, and in Maldonado – which I took to Buenos Aires without any specific project. With time, months or years later, I rediscovered them in my studio and included them in works



such as “El Porteñito”, “Patotero Sentimental”, or “Yerba no hay”. Generally, I start with an insisting image that gets discovered by working, while I am carving wood or modifying the found objects.

### **Who have been your teachers?**

If this question is about life teachers, I'll mention my father who just turned 90 wise years and who transmitted to me the value of the intellect, the courage of the act and the ethical dimension. In the psychoanalytic field, my debt is with Freud and Lacan, and in my sculptural work I've had as teachers Carlos Boccardo, Enio Iommi, Jorge Gamarra and Julián Agosta, whose guidance and support I still receive.

# **Publications**

**CD rom edited by “Galleria Alba”, Ferrara, Italy.  
May 2000**

“Luba Lisenberg’s oeuvre borrows structural aspects of abstraction, working in sculpture within a constructive system in which the forms have figurative reminiscence. She articulates the works in an ensemble that originates presence, and in some sculptural registers the archetypes of the tango dance appear in choreography that the artist uses to give order to urban life. Her sculptural project is directed to highlight the strength of shape. In the more abstracting works she resolves a synthesis that derives more expressive power in its structural unity. With wood, she tries to find a corpus, a volume that guides us to a space directed to the heights above and to the terrestrial gravitational force. These directionals bring about a clear spatial tension that remits us to polar constructive systems. Sky and Earth. The composition and deconstruction of each volume are associated in a scheme to give dimension to the work with expressive clarity. The surfaces are treated in that way, respecting the achieved forms with the highest rigor of a synthetic construction.”

**Rosa Faccaro**

*Asociación Argentina e Internacional de Críticos de Arte*



Fotografías: Claudio Esses

Diseño gráfico y Producción: Laura Leibson • Chary Hilú



# Luba Lisenberg

Mis esculturas como cuerpos de escritura

*My sculptures as bodies of writing*